會土義

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之

頒發登記證台敎新字第

華僑

日報讀者助學金第四



指責波蘭勞

迫使波共政治 意

面對公園, 井無遮擋。



位於尖沙咀官涌中心區,三面單邊,各戶獨立,洋 外牆玻璃紙皮石,室内柚木地板,來路顏色潔具, 冷熱水喉,美國奧的斯升降機。

大厦安装電子控制開關鐵閘,閉路電視,對講機, 公共天線,各户獨立水錶,私家信箱及晒衣架等, 設備完善,安全便利。/

### 异角環境 诺氏证法



永安人壽保險有限公司 香港德輔道中22號永安人壽大厦12樓 電話:5-234091



兼位於數大酒店之間·面對香格里拉酒店·隔鄰為帝苑酒 店·富豪酒店,假日海景酒店等·二樓設有多個行人天 橋·貫速附近各酒店等大廈·位置優越·為遊客雲集不

在天購物黃金地帶。 #鄰近火車總站,國內與港九滙通要津·海底隧道·渡輪 碼頭,巴士總站,地下鐵車站,交通便利,四通八達。

· 往返機場僅數分鐘· 國際海外貿易最佳辦事處。 **崇陽鄰爲政府多曆停車場**,泊車更爲容易。

娛樂·飲宴·百貨公司·超級市場·兒童樂園

音响天地,精品商店及旅遊紀念品,包羅萬家應有盡有 \* 氣派大方・工料上乘;來路鋁質幕簻・讓反光玻璃・美

· 带商場大堂 · 宏偉曠闊 · 設計新穎 · 購物者可望見每一層 商場之動態,借增購物情趣 #二十部雙程自動扶手電梯·八部高速升降機·兩部玻璃

電梯,聘有專人管理及提供日夜保安服務。 ₩ 東 此 鄰 設 有 行 人 騰 物 廣 場 。 與 中 環 區 后 像 廣 場 互 相 超 映

首期一成,分期付款,建築期內絕不計息







咀 香港皇后大道中29號華人行十樓・電話:5-210311(18線)

兒 怡華置業有限公司 香港雪廠街10號新顯利大厦97室・電話:5-229162(4線)

醞 盆新置業有限公司 香港皇后大道中33號萬邦行頂樓·電話:5-253001(10線

圖盆大置業有限公司 香港德輔道中34號億豐大厦十二樓 電話:5-255211 6線



信和地產代理

香港皇后大道中29號華人行十樓・電話:5-210311(18線)

			Carlos and the Carlos	=
類别	大廈名稱及地址	建築面積	特價	類
海果	永華大厦 香港資業灣南安街23號	387-413呎	\$210,000起	<b>B</b>
住宅	碧麗大 <u>厦</u> 香港漁歌街5號	388-403呎	\$189,000起	
正版	生利工業中心 九龍茶果嶺道三十二地段	1,346呎	\$320,000起	<b>1</b> 8
/ 森字標	皇后商業大厦 上環樂古道I. L. 8425地段	396-412呎	\$ 299,000起	

	大厦名稱及地址	建築面積	特價
	信和中心 旺角彌敦道582-592號	121-602呎	\$462,200起 租\$2,800起
	皇后商業大厦 上環樂古道I.L. 8425地段	147-376呎	\$172,000起
	永華大厦 香港筲箕灣南安街23號	158-525呎	\$280,900起
3	碧 <b>麗大厦</b> 香港仔漁歌街5號	168-517呎	\$ 247,500起

九年以來

通微一個地方學行軍事演習·未 三人繼續龍工之際,華沙公約組 為一個是期起,以波蘭工人 的第一個星期起,以波蘭工人 和經濟學一個星期起,以波蘭工人 與一個星期起,以波蘭工人 與一個星期起,以波蘭工人

## 京新 領導集團實行新計學

## 鞏固 消 國営企業 產主義種種有 自主運營權力

日本貸款北京 共同開 台營煤礦增至七個 發煤礦

(K五月訂立。根據即以高時期很年可產集四日)及徐台江(譚音) (K五月訂立。根據四日)及徐台江(譚音)

文革 爆內

華約北約分別舉行

**入規模軍事演習** 

許

靑

方西

(法新社香港一日建)今日由北京傳出 (法新社香港一日建)今日由北京傳出 (法新社香港一日建)今日由北京傳出 (法新社香港)日建) (法新社香港)日本 (法述香港)日本 (法述香港) (法述香港)日本 (法述香港)日本

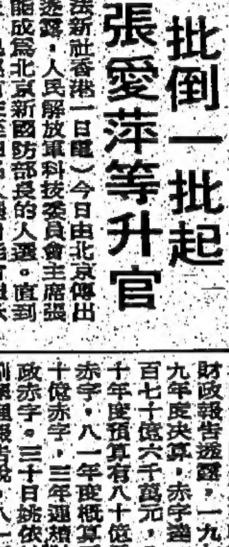
澤東的





等所以 等國軍隊的軍力,同時警告四方,不用揮 完等國軍隊的抵達,却大哥特徵,以致令人 完等國軍隊的抵達,却大哥特徵,以致令人 等國軍隊的抵達,東德國營通訊社對於提

備核子武器。其中,配置於歐洲約部署於歐洲的軍力,都非常廠



**彰眞提議修訂** 取消毛 首先

禁男

華中湖北省水災

在阿特爾大上空源拜了數小時,等待一定的風向把它們吹向目的地。(合組繳的兩枚氣球於八月卅一日沒盡充氣,鄰備奉行第一輪比賽,那兩枚泵

醉暮橋分析大陸經濟情勢



姚依林王丙乾報告顯示 陸生產停滯

(人) (人) (大陸) 経済調整工作剛開始収

美國務卿馬斯

致函則談別新經門。

質問題

七八年的失誤

**車臨經濟因難** 

歷先採取節省能源計劃 整顯能源之開發及節省 整顯能源之開發及節省 整顯能源之開發及節省 整顯能源之開發及節省 。一我們必須 ,而在目前階段。

四大自由

拉齊之間就內閣部長名 主之血經濟之間就內閣部長名 一方之間就內閣部長名 與日銀行合作

**人民貼大字報** 

爲了保障女·

一日度 井無水可抽。遭個地區 一日度 井無水可抽。遭個地區 一地區 地區的各行各榮,同心 一地區 地區的各行各榮,同心 一地區 地區的各行各榮,同心 一地區 地區的各行各榮,同心 一地區 地區的各行各榮,同心 一地區 地區的各行各榮,同心 一地區 由於北京,天津河北水 一地區 中華語, 大力節約用水,工農菜 

一農危機

苦旱

謀挽牧工 、利部緊急會議

要背補貼包從

造成一定的因難,有必要把這問題也向人民說清的價格。但這個問題不解决,對財政收支的平衡的價格。但這個問題不解決,對財政收支的平衡的價格。現在還無力大幅度提高工資,只能下決管價格。現在還無力大幅度提高工資,只能下決

財經管理體制

致收入就顕著加,現在情况不能永遠保持下 政收入就顕著加,現在情况不同,豐收了會增加 政権貼點也態多。二十年前,只要農業豐收,財 去。,

**慶過來** 此報過去年

# 達黎

今 年

非島性病患者 

寶歌芭蓮施

僑晚報

分類廣告

每天四元

意民

本日

經改造敎育後

甘地夫

diest island.

追求肉



今天五

荷拔菲斯曼 <sup>性權區星</sup> **留納蒂荷花** 溫德

於範囲原電影企業公司 紫 替 發行

### 這時時期過

歡迎超級市場,男女服裝,金舖,鐘錶, 首飾,眼鏡,化粧用品,日用百貨,電器 用品,攝影器材等行業參觀垂詢。

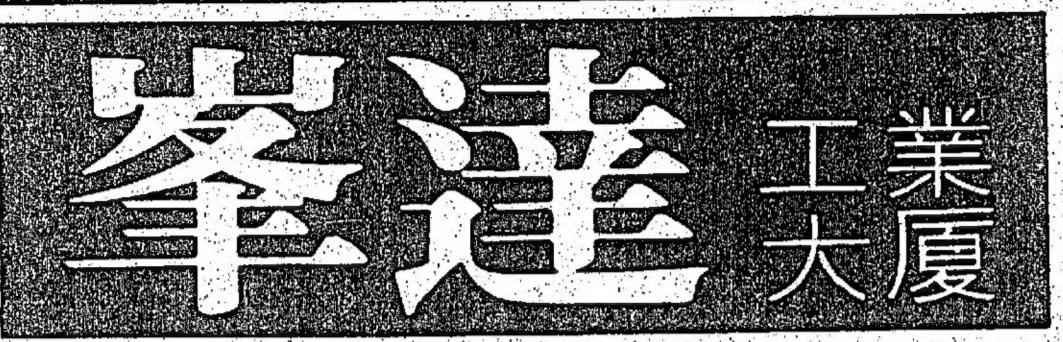
設備齊全 高尚住宅

九五折優待

單位無多欲購從速

地盤設有示範單位,歡迎參觀

直入萬餘元龍



沙田火炭地段六十九號

樓高十六層,光線充足,頂樓飯堂。鄰近 沙田馬塲,瀝源邨,禾崟邨,火炭邨,人 口稠密,工源充足,交通利便四通八達。



樓身四正·桂位少·面積實用 貨車直泊電梯傍·上落貨便利

面積由722呎至10832呎

首期一成・即可買廠・地下樓底特高

怡華置業有限公司

電話: 丘、二九一木二至五(四線)

• 外牆全部玻璃紙皮石,厚料鉛水網餅。

青衣島(青衣大橋海旁)單邊向海 永無遮阻





每單位面積由四仟餘呎起

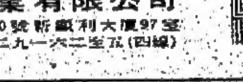
• 地點適中,近葵涌貨櫃碼頭。

• 交通便利, 道路運輸四通八達。 • 鄰近屋邨 • 工源不成缺乏。

• 伙伙單邊, 廠內光線充足, 圖則設計新期 • 車位充足 • 貨車直泊電梯口 • 起即便挑 • • 大型貨客電梯八部,源立順所,合各行業

特價出售 欲購從速





於昨

(九月

一日)日開業荷蒙

啓



半山區般含道24-26號

北角繼園台口·丹拿道 44-58號



臨指導 **微以招待未**週

國雄保險有限公司謹啓

高誼隆情

爲配合海外業務發展,誠聘下列職位: 1)業務管理

上程度,有良好社會關係,對金融投 資有濃厚興趣,想 月入達5000元以上 之有志青年。

人數不限,須手上 有客路,有經驗者 薪酬面議·資料絕 對守密

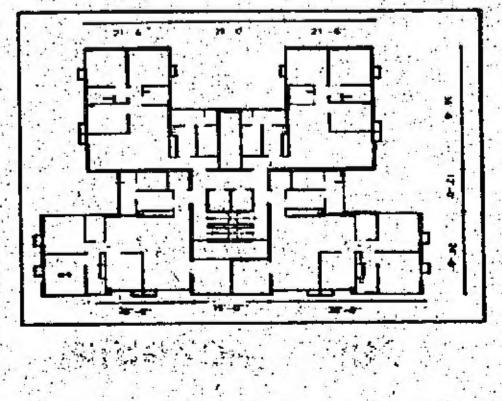


5-783918

海景大厦富麗豪華 室內設計寬敞高雅

北角半山 高級洋樓 車位充足 年期長久 背山面海

洽購處 益新型架有限公司 5-253001 香港大道中33號萬邦行頂標 全大致胰有限公司 5-255211 凱聯酒店有限公司 3-674695 九龍彌敦道凱悅酒店地庫826堂



首

中環返太古城綫

何故拳想?大概離了兩種原因,其一機件故兩種原因必須檢討

是上個故失事類仍?大概離不了兩種原因,其一是機件故 時失靈;其二可能是駕駛的技術。 是的責任。 即可能與訓練問題以及是否與司機工作超時問題有 是的責任。 是的責任。 即一個定是機件故障,可能與維修問題有關;又假定是司機的 是的責任。 即一個定是機件故障,可能與能够問題有關;又假定是司機件故 與一個巴 一個定是機件故障,可能與訓練問題以及是否與司機可其原因而須負起一 是的責任。

之際,更不能不特別重視。
必須尋求其眞相防総於今後,尤其是在改善巴士能務高唱入雲必須尋求其眞相防総於今後,尤其是在改善巴士能務高唱入雲近日巴士車禍賴頒發生,不能視作偶然發生的個別事件,

**行善濟助遺屬** 

·博雅藝術公司

· 古玩部

器

失事頻仍豈是偶然

物運法發生後爲喚起區」的關注及認識可能引物運法發生後爲喚起區」的關注及認識可能到 

香港港東鄉

庸

月底提供意見亦將小心考慮

中區警民組籲居民

防範高空擲物措施

分函互助會業主法團合作

社團三十四份個人七十二份

地方行政綠皮書提供意見書

收集一零六份

浴室裝置來路名廠 潔具。門窗俱爲古銅色 鋁窗,配以茶色玻璃。 花園空地及游泳池畔 均裝備華麗室外。 燈飾。

**環**角小築,氣派非凡,高貴雅緻, 最宜家居生活、社交饗客。除私家泳池、 陽台外院,每座洋房特設佔地達 一千二百平方呎之分層式客飯廳,配以 巍峩之二十呎高全景玻璃窗, 寬敞舒適, 富麗堂皇。

事 一 主房設計,别具構思。三樓佔地 八百五十呎之主人套房,備有浴室、





香港置地有限公司 中環歷山大厦地下



糾總義義第第第創會

石杜陳余鄭李徐李周 賢 家健道世中琳炳德權榮倫賢奕吉明華

翁葉曾湯蘇李利林林 家次榮栢浩瑞樹銘國 灼文貴榮明偉源森籌

虚哮兄男 弱喘科婦

六 H 隔極二四斯香 四:鄰消樓四尼港 六七配防賴七詩灣 三七話局頸號道仔

近渡海碼頭

開源道47號

巴士總站及地下鉄路站

交通便利·工源充足



面積由770呎至21205呎 特價分層出售 尙餘數單位

Villadis 環角小築共有四座獨立洋房

光臨賜教

(不舉行儀式)

陳世强

劉景祥

謹啓

二六七號七樓〇座

電話・H七五七二〇七

)爲本公司開業,

經營黃金商品

期貨買賣,竭誠爲各界服務

謹訂於一九八零年九月三日(星期

最看有吸公司關業

九龍尖沙咀加連威老道十八號

斜倚綠樹成蔭、峯巒叠翠之春磡角半島 遠眺景色迷人、清秀脫俗之赤柱海灣 風光綺麗、環境幽雅,實乃夢寐難求。 不可多得之理想住所

心曠神怡。每座洋房共有室內樓面面積逾 四千平方呎,備有中央冷氣系統, 私家游泳池・廣闊外院・室内通天花園 及私家車位。

全景玻璃窗・高達

二十呎,構成洋房外貌

一面,確保視野無阻

電動防風窗閘,無懼

惡劣天氣。

· 有關售樓及其他詳情,請詢 售樓代理。



電話:五一二六五四七一 內線三一八

一樓最現代化冷氣商塲

光猛通爽

使用率高

保證充足

工人易請

管理完善

間隔方整

自置物業

照舊價售·所剩無多 即將入伙·仍售九折

古銅色鋁窗茶色玻璃 不銹鋼豪華快速電梯

昌生興業有限公司

邊境荒



**平月五日** 4

**富選名單今日公佈** 歌星新星遐嬰 **龍大專會堂頒獎** 

卡式錄音 送精美彩色特輯



八十年代全新立體身歷聲製作



接洽處:田氏塑膠廠有限公司

: 九龍鴨寮街121-123號地下

專則尉 漢 卿 選曲

紅線女 馬師會 文覺非 靚少佳 林小群

苦风性损之 安然说 桃花扇之。酱君守槽

荔枝頌 昭君出塞 苦鳳鶯憐之「崔鶯娘」 桃花扇之「香君守樓」

首次面世

◎空前巨製●堂皇陣容●曲曲精選● 關漢卿電影製作收藏於北京中國人民文物館

陳笑風 盧秋萍 郎秀雲



廣州白雲全音有限公司製作

星腔平喉 韻味獨厚

黃少梅主唱

王十朋祭江 夢會牡丹亭 柳夢梅拾畫



譚佩儀主唱 昭君塞外吟 杜麗娘遊園

正宗子喉



昭君塞外吟 展州白宝全省有限公司联合 KO-24

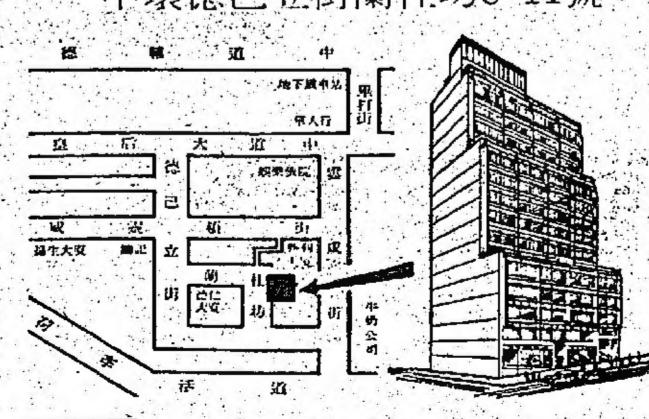
香港星光實業有限公司發行

港九批銷商: 香港全音有限公司 電話:3-314325-6 泉興唱片公司 電話:3-318214 3-307179 長城唱片有限公司 電話:3-883159,3-886950 妙聲有限公司 電話:3-303763

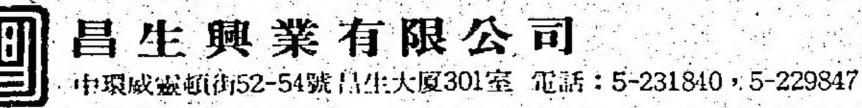
特級首烏等精製而成 功能 大補元氣 是黑鳂鳥 適應範圍 血兩虧 病後失調 神經衰弱 發髮早白

中區寫字樓嚴重缺乏,租金飛漲聲中

唯一以低於市值出售 位處中區心臟之 中環德已立街蘭柱坊8-11號



外牆全部玻璃紙皮石 雲石大堂,富麗堂煌



地盤辦事處: 证話: 5-228541

月 份創下 萬



3/4 匹馬力

最適合睡房用

德賴道中德成大厦2樓



電話:5-229025 **萨細說明謝媚案** 三晚四天 頭痛、胃痛 風濕關







你只須參加一項香港政府認

AMINATION (此考試適用

於F.5以上程度之人仕及申

請或現職公務員)當你考獲

上述學銜,當可憑此得以升

職或具足夠資格考取政府所

本中心將於下列時間舉行示

之範圍、資料及政府認可等

有與趣參加者,請早致電留

免費介紹講座時間

9月5日

下午六時正

9月2日(星期二)

(星期五

需大學資歷之職位。

英國語言文化中心主辦 中環萬宜大厦1033-4室



### ....每個專心事 業的人,都要帶備 東美咭。"

"我每日工作繁忙,事務纏 身,對於個人的財務事宜,實在 無暇打點。

有時, 為了公幹而到别的地 方·我更需要將個人財政托付可 靠的人處理,使我可以一心一意 辨公。

一直以來,我都把這個責任 交托與東美咭。

有了它,公事上意料不到的 支出,我隨時都可以從容應付, 而且,我個人的財務,也得到週 全的照顧。

東美咭每月結算一次,月結 單按時寄到我手中,帳目分門别 類·支出清楚列明·不但記錄了 我一個月來的支出,也免除了整 理各類單據的麻煩。付款時,簽 一張支票就可以了,省時間,慳 功夫。

我經常到外地辦公,東美咭 實在幫忙我不少。購機票、換錢 幣的問題,也都因爲有了東美咭 而化繁爲簡。使用東美咭·其實 比現金更安全可靠,用途較支票 更廣泛。

在特殊情形下必需現金應急 時,也絕不成問題,只要帶同東 美咭到認可銀行,就可以即時取 得現金貸款,一切妥妥當當。

所以我認為,每個專心發展 事業的人·都一定要帶備東美咭。"





欲知有關詳情, 請將此表格頃安, 寄回香港軒尼詩道48-62號華光大厦 十五樓,東美咭服務中心。

東美咭申請表格,可向東美咭特約 商號、東亞銀行或美國銀行索取·

澳門饗馬車會

開幕典禮節目表

澳督致詞

六時卅分

八時正

公衆席入場劵及來賓入場牌

澳督抵達會場

會場入口處南獅表演

舞龍醒獅 功夫表演

賽事正式開始

變馬車場門口於九月六日(星期六)下午五時起出售

「歡樂今宵」藝員表演賽

2. 葡京酒店地下樂廳珠寶店

主席葉漢先生致詞

商業指南

(1)中東入口商名錄(2)歐洲入口商名錄 (3)印尼出入口商名錄。

[這三本名錄對廠家 / 出口商提供衆多出 ~口機會。尚有世界各國商業指南出售 数近函素說明書

WORLD-WIDE IMPORT-EXPORT PROMOTION CENTRES \$5654,5th Floor. Woh Hup Complex. Beach Road, Singapore 0719, Tel: 2943069, 2927550 The second of th

3)自由選購著名特產及海味

6) 風凰山齋堂享用精美上素

8)觀光石壁水塘賞偉大建設

日期:9月7日(星期日) 時間:上午九時至下午五時卅分

该辅道中國際大廈1702堂 電話:5-447137

郭日橋華

旺舖泳池

@ 京城財務(香港)有限公司 定期存款 期限分廿四小時通知、一個月、二個月、 三個月、六個月、和一年期。

利息從優·港幣五萬元起·歡迎賜電查詢 石塘咀捌车處 電話: 5-460277 長沙灣辦事處 電話: 3-615131 語 調章 辦事處 電話: 5-766402 土瓜海鳞事或 電話: 3-639371 堅尼地域辦事處 電話: 5-480162 大坑西 辦事處 電話: 3-810211 圣· 灣 數 事 虚 電話: 12-430137 EE 角 捌 事 虚 電話: 3-307255

至河宏大国資公司分理集 電話: 12-434069 / 屯 門 脚 事 處 電話: 12-811901 

九龍新蒲崗大有街23號(六合街口) 現貨廠厦,即起吉售 宜工宜商 收效宏大 ●樓高十層 樓身特高

市區廠厦之王

• 市區旺地 地下單位 近八百呎至三千餘呎 陳列商品 三面單邊

逾十一呎 排機容易 柱位極少 五千餘呎 每層面積 實際實用 單位獨特

貨柜碼頭 •機場地鐵 各綫巴士 悉在附鄰 交通便捷 穿梭往來

起卸快捷 ●客貨電梯 獨立厠所 電源充足 衞生方便

● 現代設備 質選上乘 更臻完善

首期一成 90天付餘款 銀行可貸款八成

寶光地產有限公司 治購處: STELUX PROPERTIES LTD.

> A MEMBER OF THE STELUX GROUP 東光集團屬下機構 1901-1916 STAR HOUSE, SALISBURY ROAD, TSIMSHATSUI, KOWLOON. TEL: 3-7213102-7 九龍尖沙咀梳利士巴利道星光行1901-1916室 電話:3-7213102-7 說明醬及價錢單可往中環香港華人銀行大廈寶路華陳列室索取



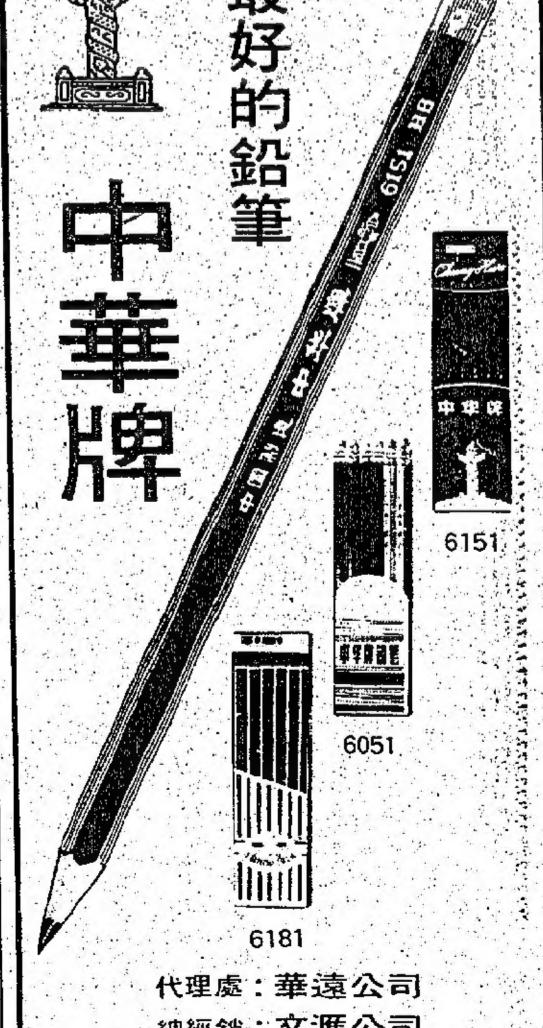
乘骤華客位專輪往返梅窩 (2) 瀏覽東方威尼斯大澳漁村

4) 專車直達昂平齊蓮寺攬勝 遍遊大嶼山風光秀麗如畫

(7)漫遊茶園品嘗山水豆腐花

愛用:\$85

**同群構講詢**: **四七海旅運有限公司** 



總經銷:文滙公司 地址:紅磡鶴園街2號G恆豐工業大厦 第二期十樓(九字) E2·F2座

電話:3-630203-5



### 「貪汚風氣,習以爲常。」

這種說法與事實不符。

因爲如果人人都單靠怡底交易做生意,香港的工商業早已停滯不前。

道理很簡單:靠付非法回佣爭取生意的公司, 因爲經營成本提高,所得利潤自然會降低。

如果有人在聘用僱員時貪汚舞弊,或在委任服 務機構時收受非法利益,那麼他亦不會關注受 聘對象的工作質素。

一旦人人如是,工作將弄得一團糟,香港就不 能有蓬勃發展。

### **「貪汚對社會有何損害**?」

貪汚影响進取精神。

如果努力工作就可獲應得的報酬,人人都會努力去幹;但如果不用工作就可以從賄賂中獲得 非法的利益,結果必定是人人無心工作。身為 公職人員而貪汚瀆職,更會損害社會公益,為 人所齒冷。

祇有偷工減料或索價太高的人,才能付出額外 金錢用作行賄。所以由那些不良份子建成的大 厦,往往使新樓變危樓。而且羊毛出在羊身上, 他們行賄所花的金錢,亦必定從消費人身上榨 回。 連鎖反應的結果,就是公平的原則被破壞,公 衆的利益被剝削,長遠觀之,決非香港社會之 福。

終有一日,這些不良份子瑯璫入獄,更會為自己及家人帶來難以彌補的痛苦。

### 事不關己,己不勞心!

不錯,一位從未接觸過貪汚的市民,對協助學報貪汚確是無能爲力。

但,任何市民對這個問題都應保持正確的態度 ——無論何時何地,堅守反對行賄與貪汚的立 場。

盡市民責任,萬勿抱事不關己,己不勞心的態度,應該加入肅貪倡廉的行列,使香港成為一個社會風氣更佳的地方。

### 兩廂情願,有何不妥?

貪汚因貪念而起。即使兩廂情願,授受皆悅, 貪念始終腐蝕人的意志,同時亦腐蝕整個社會。

俗語有云:因貪變資。

如果因一念之差行賄别人或接受賄賂,就會隨時被檢控,結果貪汚得來的財物被充公,不但 一無所獲,而且留下一生不可磨滅的汚點,那 實在是得不償失。

## 行限制量的活力。不是管理

PO

KIU

英國公司 塞車之告(生) 有一條快捷公路以疏寧交通, 一九八四年可完成,屆時銅鑼 走廊工程耗資約達四億港元, 花及照明系統 五百萬合約 港潮團體設筵聯歡

於八月十九日簽訂一份價值是職有限公司與英國之工 

**收購日銀出價** 玫瑰公司

贝公道請

於兩遇前將與獲選為工業,金屬品製造( 。倘有需要亦協助提為之訪問員將前往該 **辛明年九月時所精場 包括目前僱員人數** 

**均定期一月之人力調** 下之金屬品製造業調

昨

怡和有限公司聘請

則獲錄用機會較高。

造業 促進行 調查

文員一名在公司秘書部工作

秘書公會最後一年課程學生

香港郵政總局郵箱七十號

怡和有限公司

集團人專經理收

薪酬及福利將按年齡、

資歷及經驗、連同通訊電話號碼

泰潮屬訪華團過港

東主、歐陽成潮、劉蘇、孫振文、林鎮傑、劉

鹿話:五──二二九四四六 香港拍賣行及 價交現財按金五成其餘之數(現金)限於翌日 領之貨物一大單拍賣,本行僱有看貨程及目錄 道中州大號獎烽大厦二○五室本拍賣行內將什 領之貨物 医甲(星期四)上午十時用分在香港皇后拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人配 港拍賣行及地產代理有限公司政

信封上請寫上P/152記號 A

四海地產證券有限公司 股東週年大會通告

本公司茲訂於一九八〇年九月廿九日星期一正午十二時正假香 湘土丹利街十號四海大厦十三樓召開股東週年大會釀型如下

(一)省宪献至一九八〇年三月三十一日止財政年度之限目及 董事局與核數節報告暫。 (二)宣佈該年度之末期股息。

(三)選舉董事並確定其酬金。

(五) 成理本公司其他菜務。

(四)委聘核數節並實定其酬金

凡有資格列席大會及有投票表决權之股東,可委派代表出席及 投票,其代表不必寫本公司股東。

由一九八〇年九月十九日至一九八〇年九月二十九日,首尾南 天在內·本公司暫停辦理股票過戶登記手續· 承董事局命

環宇商務有限公司謹啓 香港一九八〇年七月二十九日

東區 走廊

拜訪日駐港總領事

化促進會

正港推行植樹運動

几龍總 商 會 通 告

(20 總字第

鄉宗友世

誼親臨執練

惠賜厚賻

高誼隆情歿存均感

·以便更正,爲荷。 月十五日前滑繳 · 否則無選舉權及被選舉權。 濟 · 依會章改選第二十一屆理監事 · 凡未繼交

未亡人

林靜

資 方 職方明日再度讀 缺席

命教一稿之第八段宗句:「並由東方海外貨櫃航)致房新聞公報・有關「香英二號」將督航往後表之新聞公報・有關「香英二號」將督航往後表之新聞公報・有關「香英二號」將督航往後表之一號,將B 的 ( 港訊 ) 政府新聞處於人月三十日 ( 星期 ) 政府新聞處發表更正啓奪

三日(上午十時至下午六時)一年十時至下午五時)在本拍費と明四シア 全部數學的

下午五時十五分在本

ガラ (大学) で (大学)

治喪處

治疫處香港残機館

話大一五二二大

通訊處

天生器主莊

主任委員

文翔

屆改選委員

會

大拍 帶

家王潘公林 奉移紅珠 型辯靈隨即出殯哀此計 明三)上午十時大殮十一時在該舘二樓永康大體 奉移紅磡世界殯儀舘治喪鹽醬經曆5月11日(星 年十時五十分壽終養和醫院積閏享壽八十有一歲 生 痛於經歷史九八〇年七月廿日上

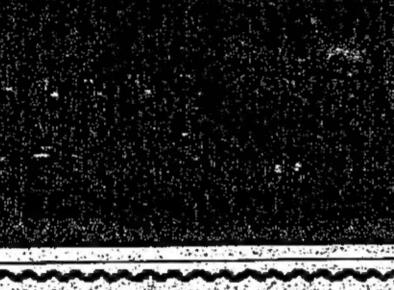
潘樂遠堂家 人頭和

九月 日

先字

泣告

外孫女 懸髮 外孫婿何辟光外孫男 浩然 外孫媳陳琰玲



新生入學申請成績公佈

署理教務長

及新界理民府各語詢處查閱

在世界殯伴

俄舘出殯辱

賡

府君

於八月卅

日

院

勿兄弟拍賣行

啓

《禮堂大殮隨即以九月三日〈星室壽八十有

至大會通告

NOTICE IS HEREBY GIVEN

QUALIDUX INDUSTRIAL CO., LTD. of Tin Fung Industrial Building,

63, Wong Chuk Hang Road, 13th floor, Aberdeen, Hong Kong, has

AND FURTHER TAKE NOTICE THAT

QUALIDUX INDUSTRIAL CO., LTD. will take all necessary steps to

restrain any infringement of their Copyright in the said Design

which may occur in Hong Kong and will bring proceedings against

2606 Alexandra House, 16-20 Chater Road, Hong Kong.

any person infringing their Copyright in the Design.

LLOYD WISE & CO. Chartered Patent Agents for

obtained registration No. 993114 dated 10th January, 1980,

Design of a film viewer, representations of the Registered

Design being shown hereunder:

-UNDERNEATH PLAN -

Dated this 2nd day of September 1980.

QUALIDUX INDUSTRIAL CO., LTD.

under the United Kingdom Registered Designs Act 1949 of the

時間

CITIBANKO

力臣文儀有限公司

**建新连西32號·····5-436611** 

地址

一九八〇年12字頭地區住宅電話簿現已出版,可供換領。請於下列日期, 携同舊的12字頭地區住宅電話簿換領証,

前往下列地點領取新電話簿。

九龍

ALC: EX 上午九時卅分至下午五時 電話機樓・賓吉道三號(停泊車) 九月一日至三月、 上午九時卅分至下午六時 康樂廣場·近天星碼頭 九月一日至六日。 中區 《上午九時卅分至下午六時 電話機樓,英皇道五一一號由馬寶道進入 九月一日至六日 上午九時卅分至下午五時 電話機樓,近巴士總站 九月四日至五日 上午九時卅分至下午六時 九月一日至六日 電話機樓,士美菲路十四號 上午九時卅分至下午六時 電話機樓・和風街一號 九月一日至六日 上午九時卅分至下午五時 九月三日至四日 電話機樓・赤柱村道三十六號 上午九時卅分至下午六時 電話機模,黃竹坑道六號 一。九月一日至六日 上午九時卅分至下午六時 電話機模。祥利街十三至十五號 九月三日至六日 上午九時卅分至下午五時 九月二日至二日 電話機模・沙灘道及淺水灣道交界處 上午九時卅分至下午六時 城市中心禮堂。 九月一日至六日。 華富邨 上午九時卅分至下午六時 九月三日至六日 電話機樓,新成街十七號 上午九時卅分至下午六時 電話機樓,活道四十四至四十六號 九月一日至六日

鄉事委員會,街市街二十九號 上午九時卅分至下午五時 九月一日至六日 上午九時卅分至下午五時 鄉事委員會。東灣教堂道二號 九月一日至六日 上午九時卅分至下午五時 鄉事委員會《元韻仔 九月一日至八日。 上午十一時至下午五時... 鄉事委員會 九月一日至六日 一上午九時卅分至下午五時 南丫島北段 鄉事委員會 榕樹潤青年中心 九月一日至六日 上午十一時卅分至下午四時卅分 南丫島南段《鄉事委員會》索罟灣 九月一日至三日 上午九時卅分至下午五時。 鄉事委員會,汲水門 九月一日至六十 上午十時卅分至下午五時 電話機樓 九月一日至三日

### 注意事項:

如無換領証,請電3-030111。

電話符可在各換領站免費換領。香港電話公司並無僱用任何人士上門派送電話簿,因此對任何有關 此等事件,恕不負責。但台端如願意接受其他人士所提供之上門派送電話簿服務,則須於收到新電

話簿後·方可將換領証交出。 上述換領站只可換領 12字頭地區住宅電話簿。

如高額外數量之任何電話簿。請前往下列營業辦事處購買。每本十五元:

香港中區太子大厦四樓。.

九龍旺角爾敦道673號地庫。 荃灣青山道303-313號地下。

九月八日至十三日 上午九時卅分至下午六時 電話機樓・金城道一號・ 九龍塘. 上午九時卅分至下午六時 《五月八日至 十三日》 電話機樓,白田街,近白田區滅火教護站 白田 九月八日至十三日 上午九時卅分至下午六時 香港量軍總會,覺士道九號,近佐敦道 尖沙咀 上午九時卅分至下午六時 九月八日至 千三日 電話機樓,常盛街四十三號 何文田 **九月八日至。王三日**。 上午九時卅分至下午六時 電話機樓・上海街六六三號。 旺角。 九月八日至 十三日 上午九時卅分至下午六時 電話機樓。彌敦道五二四號Am近窩打老道。 油蕨地 上午九時卅分至下午六時 電話機構,將軍澳道六號 "九月八日"。 计写任 油塘 九月八百至 十二日. 上午九時卅分至下午六時 電話機構・機利士路一四〇號 紅磡 九月八日至十三日。 上午九時卅分至下午六時 電話機樓・月輪街二號・ 荔枝角 九月八日至 十三日 上午九時卅分至下午六時 電話機樓,長沙灣道三三〇號 深水埗 九月八日至十三日 上午九時卅分至下午六時 電話機模、陸鄰街十九號、近黃大仙警署 黄大仙 -九月八日至十宝日 上午九時卅分至下午六時 電話機樓。雲漢街七十號

日期

九月八日至十三日 上午九時卅分至下午五時 電話機樓・馬會道八十八至九十八號 九月八日至十日 上午九時卅分至下午五時 電話機樓,廣福里 一九月八日至十三日 下午一時至五時 大埔仔 鄉事委員會,清水灣道 六九月八日至十三日 上午九時卅分至下午五時 電話機模,體育路三號 元朗 上午九時卅分至下午五時 。九月八日至十日。 西貢 電話機模・萬年街・近中華電力有限公司 **分,九月十一日至十三日** 上午九時卅分至下午四時 鄉事委員會,坑口公路 九月十一日至十四日 上午九時卅分至下午五時 電話機捜・銅鑼蘭・近政府診所 九月八日至十三日 上午九時卅分至下午五時 電話機樓・屯門石頭排道・近大與邨口 九月八日至十三日 上午九時卅分至下午四時 鄉事委員會· 青衣島大街AA 號 青衣島 九月八日至十三日 . 上午九時卅分至下午五時. 連記士多, 近高塘村入口處 高塘 九月八日至十三日。 上午九時卅分至下午五時 荃灣 電話機樓,靑山道三〇三至三一三號 九月八日至十三日 上午九時卅分至下午六時 葵涌 電話機樓・青山道・中華電力有限公司對面 九月八日至十日。 上午九時卅分至下午五時 鄉事委員會,錦田大馬路

HoneKoneTelephone

損失總値約四萬五千元

石易手

一十多名搭客目擊下竟敢

匪在電車上

電梯劫案「三個五」

匪刦五名工

中巴表示不修整道路要罷駛抗議

英皇道

段問題路

一減低滑度

新界鄉議局主席劉皇發估計

新界在未來十年間

## 石沙灣地

墜下百呎泥井

SEOK。出事的地盤 **斗胆提供假消息騙線人** 

八候解大陸

處處聞

意圖行騙廉署 青年罪名成立

生五京 「元・兩名單系漢亦先」推上立樓・將遭個量 企知入無人之境判織于取予携 に如入無人之境判織予取予携 に如入無人之境判織予取予携 に如入無人之境判へ を対域を に如入無人之境別。 に如うた。 でいる。 でい。 でいる。 でいる。

五宗刦竊案件



SERRAVALLO

り與殯儀館職員 被控承認控罪

行政秘劃班 高級推銷班 COMMERCIAL LAW

近月四日開始當灣

劉先生在香港年鑑專文呼籲

增加立法局新界非官守席位

口增至二百餘萬

怡和街

廣東銀行具六十八年之經驗及優良信譽 更秉承一貫穩健作風爲各界提供全面性銀行服務 本分行之設立,當可爲銅鑼灣區帶來 更方便及妥善之服務。

佛 展 强 强

總行:香港中環德輔道中宏號 美國太平洋銀行聯營機構屬

## 震管路泵视地下铁路载客突吸一億人次

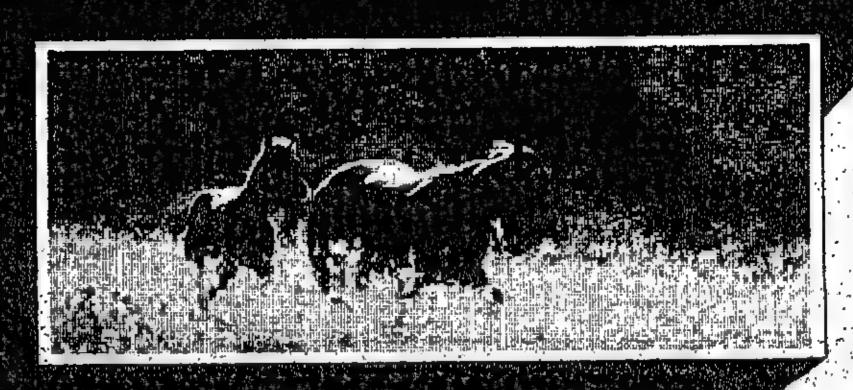


















地下鐵路,是香港繁榮與進步的象徵, 亦是人人樂用的快捷舒適交通工具,對於疏導香港交通,貢獻至大. 萬寶路特别恭賀香港地下鐵路公司,業務一日千里!

萬寶路對於地下鐵路系統,向來積極支持, 特別在各車站,設有多款以萬寶路世界為主題,充滿西部自然景象的廣告牌, 同時,地下鐵路的車站,寬敞明亮,每日行經的乘客數十萬計, 更使這種萬寶路世界的氣息,

廣泛深入香港人心,亦使每一位進入地下鐵路車站的人上,都有賞心悅目的享受,旅程更加愉快.

電電器表表視圖下顶使雅朗號



華僑日報特別

TI 部護 啓

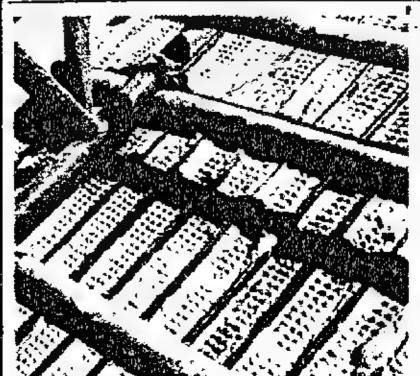
第第第一指引

三樓僅餘兩間

寧新埗水深

桑拿浴能治病 兼有減肥作用 租拿室成與業消者迎出桑浴已新行受費數





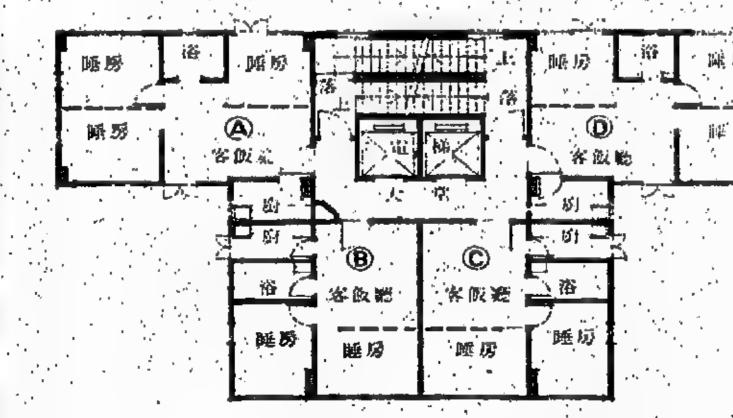
西灣河大厦

快將租滿

治相從速

SAIWANHO BUILDING

西灣河街46號-56號



購從 住宅只餘三伙

交通方便, 旺中帶靜

声频为 实

中西餐廳

高級完善設備

• 外牆精美玻璃紙皮石

浴室、廚房意大利花磁磚砌到頂

全部鉛窗,士丹達潔具

• 樂聲牌廚柜、吊柜全套

• 電熱水器及煤氣喉設備

• 柚木地板,公共天線

• 新式防盗系統

博富臨置業有限公司

香港德輔道中六號廣東銀行大厦1004-6室 電話:5-248067(四綫) 地盤電話: 5-685539



尖沙阳新世界中心對面香格里拉酒店隔壁 JE LE LE LE LE LE TSIMSIMSUN GENTRE

雄視中環海港與康樂大厦一水之隔

商場面對港島與中環僅一水之隔 海景盡覽。「尖沙咀中心」位於 商業、旅遊、購物中心點。四週 環繞衆多國際一流大酒店・

如香格里拉酒店,假日海景酒店。 , 富豪酒店, 帝苑酒店, 新世界大酒店 , 喜來登酒店, 麗晶酒店, 帝后酒店等,均在左右,位置優越, 日夜皆旺, 尤勝今日之中環, 是酒店 區中心開設旺舖萬無一失的創業 發展好機會,靠近機場,隧道,火車 站,碼頭,地鐵,巴士站,交通便利 背後政府多層停車場,泊車方便, 爲港九海外貿易最佳高級辦事處。

• 中央冷氣玻璃幕牆 首創自動行人道路 準本年底落成啟業

寫字樓 1,200 呎至30,500呎 旺舖商塲

示範單位歡迎參觀

50呎至40,000呎

**洽租處:** 

香港皇后大道中29號華人行十樓 電話:5-210311(18線) 租務部:5-241257

TONY PETTY & ASSOCIATES 電話:3-676113

THE RESIDENCE FOR A SECOND CONTRACTOR OF THE PROPERTY OF THE PROPERTY OF THE PROPERTY OF THE PROPERTY OF THE P

網屬金的性縮伸具

## 

十三樓

渣打銀行 自動收支服務部 薪俸支付服務

十二樓

環宇商務有限公司 代客處理一切公司組織 秘書及會計等工作

大來信用証(香港)有限公司

大來信用咭 電話: 5-228155

渣打銀行香港信託有限公司~

地產部 代客處理一切有關

物業管理,買賣及租賃 電話:5-256848

五樓

寶源投資有限公司 商人銀行

公司收購、合併及出讓 退休福利基金之投資 公司財務顧問、歐洲債券 單位信託投資基金 新股及債券發行

股票上市、銀行集資放款 港元存款、建設計劃貸款 本地及國際投資管理

電話:5-257102

三樓 貿易諮詢部 顧客服務部 業務發展部 滙兌部

二樓

出入口押滙部

地下

來往及儲蓄戶口 定期存款、滙款、外幣買賣 旅行支票、渣打金牌 富格林金幣



十樓

二期星

Mocatta Hong Kong Ltd.

黃金經紀及交易商

參預英美各主要期貨市場

之多種交易 英國金商

電話:/5-265451

標準渣打保險有限公司

保險經紀及顧問

公司及個人保險 僱員福利計劃

電話:5-254441

自動銀行服務部 渣打咭

四樓

渣打財務(香港)有限公司

政府註册接受存款公司

辦理一切有關分期付款 買樓貸款及其他放款業務

並接受港元存款.

電話:5-255311

渣打貸款業務有限公司

政府註册接受存款公司

接受港元存款

存款期由24小時通知

至18個月定期) 同業折借

電話: 5-255413

渣打銀行香港信託有限公司

信託公司

處理一切有關遺產管理 信託基金、投資計劃

公司服務及退休福利基金

之管理.

電話: 5-239944

股票部 股票交收

股票代理人服務

閣樓

放款部

地庫 保險箱部





這打銀行了建 團 規模廣大 經驗最佳

地址:德輔道中4-4A 電話:5-224011

專業管理

首期一成

匪舖六間合各行業

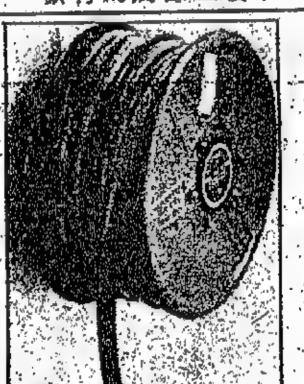
地產品各有優劣

聽房四正

設備齊全



牆紙 品種推陳 出新

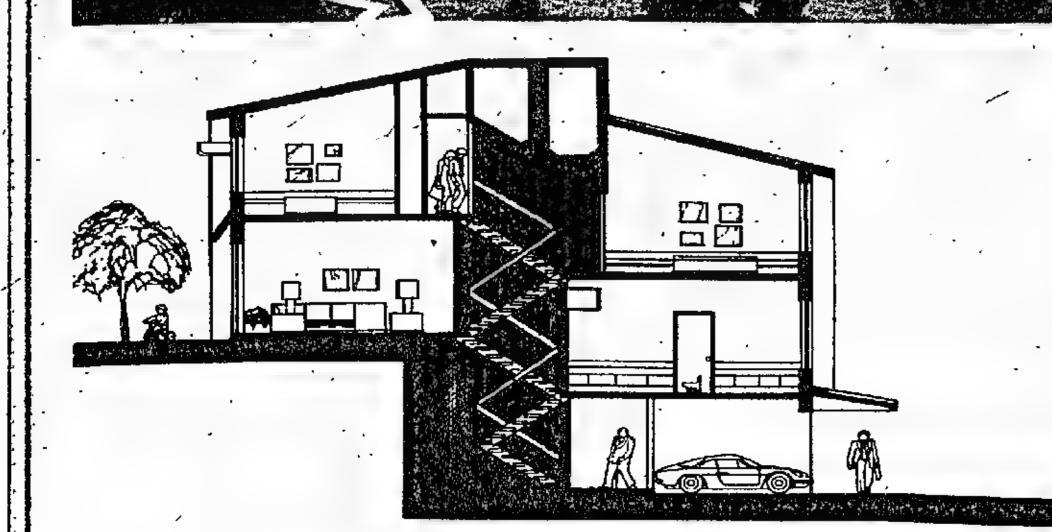


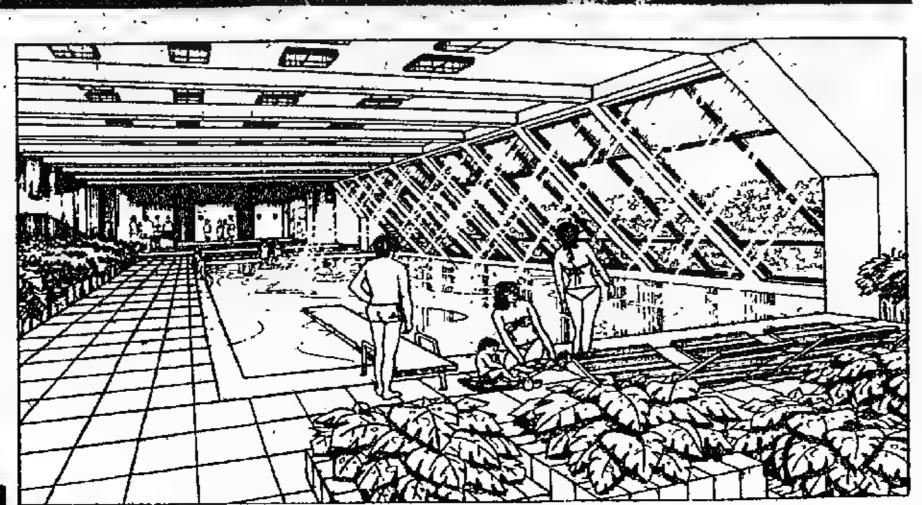
所。 一位,或給並不理想 地所得為二億等四百卅四 本期的憲報中指出

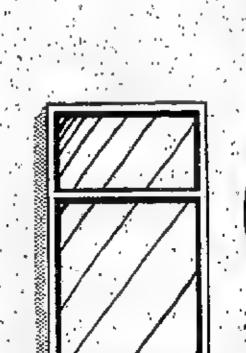
收益

理

漫市







豪華西班牙式花園別墅 第二期二十座公開發售

### 塵襟盡洗

- ●座落於淸水潛道與西貢公路之交滙點。
- ・遠眺白沙灣,漁光山色,叢林挹翠,清幽脫俗。
- 設有六十五呎長室內泳池,桑拿浴室及遊戲室 等康樂設施。
- 現第二期兩欵共二十座公開發售,分爲面積 2,232方呎及2,262方呎, 另花園401方呎 至2,400 方呎不等。
- 售價由\$2,160,000至\$2,620,000。
- 示範單位 歡迎參觀



利安地產有限公司 香港雲咸街一號南華大厦十一樓 電話:5-256071~5



馮秉芬地產代理有限公司 香港德輔道中186號地下 電話:5-448808

點

挫續元美京東

來

最

五無交大大元二成市四大元,成,月八,月一九假四,

, 英國主要的吸引力 是每年的五月至九月 是每年的五月至九月 是每年的五月至九月 一年的五月至九月 一年的五月至九月 一年的五月至九月 一年的五月至九月

國際股市金融行情

一九八〇年九月一日(當地時間)

五種主要港股價(賞益及資益)

H. K.\$

H.K.\$

H.K.9

H.K.8

收市指數 -21.33 (6889.54)

倫敦金市(每盎斯)

頭盤 U.S. — 5.00 (626.25)

倫敦

紅約股市(瓊瓊斯工樂指數)

東京股市(道瓊斯綜合指數)

U.S.

**英元酮市價格:法關克福** 

倫敦股市(金融時報指數)

-3.60(480.30)

-1.70 (482.20)

17.25

20.96

13.65

6.23

19.47

-2.50 (628.75)

在幾合的節乎舞估

少其音爭。它實證料

市來外

食物野

開市指數

・右抵

▶ 五 每的額 十五 硝是菜 利角祖運要八角頭略角

百分之九

三成

其中包括三至四天 由廿八天至三十五 由廿八天至三十五

17.35

21.04

13.75

6.37

19.53

1,6437

2.4035

219.30 4.1427

英元 日元

• 的 月旺 天五程 旅超 旅 • 季 伊天平 行過

大週行銀

在東京外匯市場跌至十週來的最低在東京外匯市場跌至十週來的最低於外國銀行繼續大量拋售。使美元於外國銀行繼續大量拋售。使美元

期同

出進,個 場實 經幣抗 個不一排 職 至主質

爲百據商一然五七悉近的貨

十十, 规感便 八六年 **仍**更已

元美噸向,有

至元成泰但二五,交配部位

一找激工兩

往年快

入便出價 泰的 由也關間人黨 口值,數 臺淮 於越係在表案

中隔實 走,十價 架料 超些,栗 悉行越彼 辨九 且低價等相照二亦 角商 湧來 在米,爲大此 商 泰元 的較質當目元達 入便 出價 泰的 中央 歷明

利言至成訂份便,三大化銷越經

照八目貨現的要平十每向此的 升商 管越鏡的,潤五元前價時。價,一担泰,貨時只中尖相矛由份十五 明是聚 ,換元 的國 部源 候有 國銳爭盾 於 〇

在某的支

後亦 寄城市 來少

信疏

1 2

來新欵圖樣問

馬克做價獨見下

價有

港匯指數續告低

九 息 價 再

同業拆借仍活拆息率則略軟

〇一五港元。馬克成二二七 七七點一五・升〇點六 七七點一五・升〇點六

港元。每百澳洲元党王 九七點二五,映一點八 九七點二五,映一點八 號元党二三六點九〇, 數元党二三六點九〇, 無起跌。

穩定

面

開

進

湖九〇・升〇點四〇 共他主要外選牌價

暑

年去比貨門熱

雖假

淡看路銷年明佳不濟經邦彼

表現最俏

下幅大發批橙山金

價造棉期

上有

市棉好看仍家炒

要面不上爭五三共中棉商()的無大落,減事收偏期品一()

地特,造少,一淡溪亦一特位別市幅價五較百,交易旦訊

・消傷度宜十上ニ全投所香し

共日全,穩投交市港

落囘亦樣檸冧布瓜蜜

俏疏較比果萍子提梨晶水

果

## 數 熱態勢甚益 温

微升之餘勢。在去週之指數以高來吸關之與趣已甚選厚,甫當開和錄,收市之恒生指數已管升至中來之每日交易數值最高紀錄,一)日香港投市狂熱態的基高紀錄,

中央之交易數值合計,全日交易數值已達三億零七十七萬份三千八百八十三萬元,選東仍三千八百七十七萬份所佔一億九千八百七十七萬份,這一大,五八,下午收市指數網內大,五八,下午收市指數網上六,五八,下午收市指數組

磨響層

新品交易所致表昨日 第4年 共成五十七年 第4年 共成五十七年 第4年 共成五十七年 10年 第4年 共成三十三年

美仙・子

八點份

〇指期九 數

看好棉市

間彼

現

雨天逢弱力費消

赔

堅盒晶餘 亦哈成 程成型元 無賓四

十瓜大。。一。

粟

角

價

失常

低

港廠商向新加坡

投

百萬元玩具廠

機等模型

心處機目的了機需段大寫新面

情對態家終的。的而 向給裁。由前 元三十四栋元池 。 元五元四 ,白

五十四十紅 六本 ·• 元 • 十 白粗 印,泰四 幼麥 尼紅國元 四糊 묲糠白, 十毎. 扭每糠紅 五扭

大·至因的要者,直面响 的也九此影性受由接·微 壓不元·响音價於如則 角米二角朴至,倉交五担十,十房栗。 每十,在七什交,角四五 碉一栗角包五寨 貨十竹每每,十元 頭元角每一元國 每五 豆担 担加 六,交,每担 百,魚祖元每一一本元泰,泰祖六一本粉八,担百百大至國每國六十 元白一元黄四五元调大碎百綠至, 五麥百五豆 元元,頭 元岳 三豆六磨 八十和一

具 生產

· 為而輸問 · 是倉料 虧倉遵入題大令的商 

报租受的, 原年盟指 更及損、 數自首膠出 大銀失除膠用季原: 会被紐菲耳澳荷意西瑞法加英美美美 是國西律本洲蘭大德士國第66 國際國國盾利馬法法大 國按 東京郎國 東京郎國

三十物產四一三,三越四一八 藥品五八〇,富士海賀大五〇 三〇,日本郵船三〇〇,鹿岛 本石油一四二〇,松下重器七 市股京 易 平

相成交二億三千萬股 用電:在巨大的獲利 用電:在巨大的獲利 用電:在巨大的獲利 以上一·三三而 以上一·三三而

塑膠 塑 原料訂 膠 任產還是疲

大現貨價格未有反應

在低位上回出

品比較價廉宜,每两一 元六角五分至一 元六角五分,其他產品 元八角。 東 交

廿跌

生產會迅

肇

盤亦疏

全日共成. 活 九百四十

交投續增 豆 造價全面上升

國進行大選-略爲下降-

手

(特訊)昨(一)日香港商品交易所大豆押型交投活躍,全日共成九百四十一手,較上四五十二月份開市一二九點二元,收市一二九點二元,收市一二九點二元,收市一二九點二元,收市一二九點二元,收市一二九點二元,收市一二九點二元,收市一二九點二元,收市一二九點二元,收市一二九點二元,收市一二九點二元,收市一二九點二元,收市一二九點二元,收市一二九點六元,收市一二八點六元,

期

南南澳印黎台坡 韓非門度國建園 紙蘭紙勞銖 圓 特

本產品每噸一千一百五一年一十美元,台灣產品每噸一千〇五十美元,內灣產品每噸一千〇五十美產品每噸一千〇五十美元,與韓

弱

油蔴地民政處主辦

主席委員参加是次聯習來自本區各大厦互助委來自本區各大厦互助委

作爲你的

即貝

顧

問

郵電便類知

柯式精美印刷

每冊港幣式拾伍元

商旅指導

管理講習班

可機再到新界警察交通部報到。内外化九份車調的降事司機黃旭洲、一名當場死亡的男子至今

17

13

女傷

者終

死者增至

理為 (港訊) 為使尖沙里 (港訊) 為使尖沙里 (港訊) 為 (港訊)

蒲台浪茄遊

山海之友本周四即

山海之友

和念書院

亞加羅婆望·聖英偉· 修習傳書英心文書 安院英院文書中院

印度舞蹈 傳統劍舞竹竿舞 團表演

安康工業大學是以及問題行為一個大會當沒是與一個大會當沒是與一個主元。該

**院所影辦之亞太區度品** 

本欄廣告每天收費

三寸半位(限群一格高)三十元 位(限排兩格高)六十元

3660方呎

2300方呎

1277方呎

2680方呎

603方呎

福珠岛企業有限公司 **头沙吐旱光行718室3→679081** 她当家结12-777568(假日业者)

> 本欄廣告·費用廢宜 集中宣傳·收效宏大

旺角威特商業大鷹舖位8770方呎

三寸半位(限排一格高)三十元 位(限排二格商)六十元

智 當 全

來港,在黑夜中,在上址上岸,迅速男五女,由大陸乘坐一艘四乘十呎横迅速行動中,拘獲一名男子,並產出潛入市區。

市區。 時仍乘坐機動漁船在石塊鶴里 長七時許警方接獲消息指出有 四蛇客漏

一男子

迎方 門 粉 安 示 和 一行二十四人,飛往愛賀該會三十 一行二十四人,飛往愛賀該會三十 ,五贈錦族,由煥宸會長致歡迎詞,克 廣惠克族又到香巷馮氏宗親會同訪, 原題宗親密切聯系之重要性,叙鑑後 所理宗親密切聯系之重要性,叙鑑後 一行二十四人,飛往愛賀該會三十 原道訪問馬來西亞馮始平堂,該堂宗 一行二十四人,飛往愛賀該會三十 原道訪問馬來西亞馮始平堂,該堂宗 一行二十四人,飛往愛賀該會三十 原道訪問馬來西亞馮始平堂,該堂宗 一行二十四人,飛往愛賀該會三十 人,到機場歡送。預約該會明春銀幣 人,到機場歡送。預約該會明春銀幣 人,到機場歡送。預約該會明春銀幣

**口港馮** (全水車輛・並無結果・賦得收隊。 (を捕人供述・即在石澳及大潭道設 氏宗會

金門地產有限公司

5-255219 5-255210

紅磡凱旋中心地下

**荃灣工業中心** 

地下及低層各

土瓜灣上鄉道

土瓜灣浙江街

・土瓜灣馬頭角道

· 类涌裕林大厦 · 大埔太平工業中心

茘枝角田氏大厦

紅磡民裕街

6300呎

25000呎

2500呎

4500呎

2500呎

7000呎

12000呎 9900呎

商業或任宅用途在九 體漆咸道三十七號C, 上樓。有意者請電

622423洽

洋樓寫字樓出租

治聯處:嘉年地產有限公司(5-256051)

大型洋樓及寫字樓出售

司徒拔道嘉苑

**清水**灣銀輝別墅

清水灣滿湖別型

佐敦道<u>嘉和大厦</u> 蓮福商業大厦

西貢坑口別墅

大學 宋島台道8—12號 四樓商業3300號 租12,000元 地下舖位700呎 租 5,000元 地下舖位1,400呎 租12,000元 龍福 桃

商業及住宅出租 往宅800餘呎 商業1,500餘火 海仔摩利臣山道 高低曆各890呎 租 6.000元 地下舖位及閱樓 2680呎 租35,000元 <sup>鐵台區:</sup>香港房屋管理有限公司 電話5—225546

新蒲崗地下廠房

三仟餘呎樓底高 適合銀行、貨倉、陳列室 電3-7428876

隆基大樓西環卑路乍街46A 二樓住宅出售 實輝大厦與馬地跃秀街10—16號

接洽處: 六基有限公司 電話5-252497 5-252557 電話5—252497

摩星嶺遊翠海別墅

列提頓道恆柏園

干德道樂基山邨

廣鑄街舖位連閣

香港置地有限公司

治賻處:香港歷山大厦 電 話:5-265471 內接 318

雲景道海景台.

速成商科英專

**日本日間部位置日本日** Samulana a

,350,000

\$2,850,000

612呎 \$ 658,000 1 1161呎 \$1,750,000

\$1,

昨日隆重開幕

旺铺尚馀数問 已有入伙纸

◁每天收費▷

瑞航貨位利用計劃

幅度削減

- <b>*</b>	入	, p	船		表				<b>*</b>	出		船	期	表
(船名)	·	(西名	<b>****</b>	(何如	息來 )(	日期)	(公司		(船名)		名)		(往何處	
逐和恰美	利M	AKEVER	NOSOME	新知		二日	誳	選 來	陽興丸	<b>ҮОНК</b>	美 OH M/	翀 ARU·	縫美國	· , <u>=</u>
蓝丹河	R	IVER AD	KHOVA DADA	- 四		二日二日	太	林「古	大 雄日本芷荆	TAI H	ISIUNG	i		海二
			OBLE ORION			二日二日	汎東	并并	福基谷 解放者	SEA.	VALLE	Y FORG		=
	土刦	NL.SIM	ONSKERK	(東	非 <del>州</del>	二日二日	· 猹	<b>選</b> 島	聚來網統	PRES	.TYLE	R; ID	美國	<b>3</b>
金星	. V	ENUS 🦠		日本		二日	東	方海	<b>查</b> 華荷蘭 百 保 强:	BARB	ER PEF	RSEUS		I I
黄浦 江	H	UANG P	ÚJIANG 🕆	·蕃:	<b>1</b> 6	二日二日	新海	僑豐	<b>植華香港</b> 銀 鳳 凰	SILVE	ONGKO	DENIX .	美國	, ∄
乘 風	S	INGWIN		曼	谷。	二日	順	昌	美國太陽 <b>查華上</b> 添	却NL.S'	TREEF	KERK	美國南美	. 7
鼠雞碧琪	R	AGNA B	RT ODER AKKE	美!		二日二日	東碧	斑琪	安娜馬士	CHAR	CHIN	G	· 美國 加勒共	
解放者	∵.S	L'.LIBER	CONVOY ATOR	美	國	二日	桕	盤	利來愛寶明	MAIN	EXPR	EBRO ESS	南美美國	· 7
陽興丸	$ \mathbf{Y}$	IERCURY OHKOH	MARU :		律資 隆	二日	JIT	源崎	東方政治勝等	家ORT。	STATE	SMAN	美國	ન ન
派保	N	OVIKOV	PRIBOY EKA	日	本	二日	華神	林油	交 易 格毀碧琪	(SL.T	RADE	KKE	美國	· ન
卡大馬二	號C	ATAMAI	RCA 2 EFKERK	南	非加坡	三日	太	- '	海王琥珀	NEP.	AMBE	R.	-	4
盛 辍 基	P	ROF . RY	YLKE	<b>当</b> Xi	<del>)</del>		天	祥	<b>長</b> 睿明 详	MING	OCEA	AN ·	美國	
含 安	SO	UTHERN	MERCU	RY 日:	本 "		梅	聯	美國金戈 愛 國 者	SL.P.	ATRIO	T, - ,	美國	
大坂以新天祭	N	EW SW	NIVERSE AN OU	鑵	it.	三三日	新	僑	安美士特	ARAET	-	洲	綾洲	rania Kanada
<b>洛塞高度</b>	₹ N	L.KOKE	Α	- 4 円	<b>ラド</b>	日三二日	淹	僑	與最高華	NAD.	OBUKI	HOVA	歐洲	=
銀星	5	ILVER S	N VALLE	<u> </u>	山 。	三日	新罗	製行	. 長 嬰	EVER	HARV	/EST	地中海	
智 島 内	. T	OMOSHI	IMA MAR	IU、日:	本 🤼	三日	天利	祥	快富奧達 愛 芬 娜	ELAF	INA 🗀			
由海大型	T	UNG HA	16	高	姓	いまげ	東	梅	<b>資柏美</b>					
莉莉勇士	: L	ILY VEN	NTURE NJANG	共	<b>E</b>	四日	幅	來	貝拉斯麥加多	BELL	ATRIX	S	· 医鱼 氏癌	3
長 多	í E	VER VO	YAGER E	歐	洲籃		利	建	泰 土 來	TYSL	.A 🚶		地中海	
比學得大	J±;B	ELLATR	IX.	1 1 1 E	本	四日	馬	上基	豐 和 丸	HOW	A MAI	RU 🖰 🛴	歐洲多	<b>医國</b>
瘀 來	T	ICTORIA	1.00		雌		東	海	娜 芝 癣	MAN	SING		地中港	
etal E	N	AMSING	MARINE	74	來	四日	國	光		POTO	澳	沙州	綾洲	
安商	i U	INRYU IAI YUN		日	饌	四日四日	東水	方裕	派。保	NOVI	KOV F	RIBOY	澳洲	r roe
上思维变	-基/	LVA M	AERSK AND	、美	國美	百四 百四	展:	基	白河口	BAIH	EKOU	KKE	澳洲	
<b>康</b> 州	1. K	WEICHO	OW IGE	新	西麗	四日四日	大	古	泛 頭	PAN	ASIA		新畿	强
世界之游	V	VORLD	LION	新	加坡	四日	海	空	新佐力	ZIM	EILAT		澳洲.	
数來網制	P	RES.TY	LION AY LER-	美	<b>國</b>	四日	線	統	福 海 澳洲企業	GREA	T OCI	EAN ERPRIS <b>E</b>	新競技	<b>TIE</b>
	I		A CONTA SKONG		-Justine "	四四	· Al-te	77.78	香島貨櫃	ISLA	ND CC	NTAINE	R 澳洲	*
白垛坳		AHREH I	KENDEND	· 37	7)1172 ·	- II	Ħ	Seites.	加勒比	UNIO	N CAF	RIBBEAN	一红海	
力打壓到	N	IEDER EI	PHOENIX BRO		<b>建</b>	计 五貫	、 酒	來				r VEST		
美國太陽 寶 士	神 E P	M.APOI	LLO Z	美寫	函 尼拉	五月	美福	輪來	新天鹅	NEW	SWA	N IVERSE	波斯	
獲相多	§ E	BUNGA P	PERMAI AN EXPRI	点。 🛱	本	。 五耳	** 多数:	行:	箱崎丸	HAK	OZAKI	MARÚ	被其形	·
七海格	8 8	EVEN S	EAS BRID	DGE歌	洲	五日	利	· >H : :	新高维	ZIM	KAOH	SIUNG	<b>伏力</b>	
<b>35</b> 5	§ C	HAR CH			庭尼	五日	The second second	12.	東方飛獅	ORT	EXPR	ESS SLAND	波斯	
新安丽巴士和	E			· 日	本山		大	源		IBN	QUTAI	BAH	红粉	_
	3 E	BEIHAI C	AREER	鄞	터 <b>는</b>	五日	新	b	日湯瑚土		東 OMAS		亞 (1) 新加	
箱崎ナ	t i	HAKOZA	JARU KI MARL	H	本本		中	央	美上美新海和	BOO	NKRON	IG · · ·	曼谷 印尼	
東 -	<b>ا</b> ر. ~			4	進	五日	東	学	義察丸	GISC	MAR	U	新加斯馬尼	
安娜馬-	上基/	ANNA M	CTORY AERSK	流 新		五日	原。	上談	<b>=</b> 8	SAN	EUN		印尼印尼	1 ×
			HAUSEN ONG ISLA	, ,	加坡	五日	香	島	智島大	TOM	IOSHIN	ИA MAR	U新加	波
東方飛舞	-	ORT.EXP BELA RO	_		<b>隆</b>	六日			· 比利 孫三	號NO.S	BINE		雅加	望泅水
B 1	L E	BARŽAN	E BREEZ		本本	大日大日			新海德	法ALV	A MAI	ERSK 📜	印尼印尼	٠
與	善广	ising H	WA	一一一直	雄本	大日	一海			NEW MER		LITA	<b>印尼</b> 馬尼	
東方政治	分家(		ATESMA!	丛 丛	海	大田	潜	郵	亞 烫 士			MERC	JR 新加	4 . 6.
新高量	值 2	ZIM KA	OHSIUNG	" 侈	力	<b>一大日</b>	新	與行 保利	藥 區	SING	WIND SHING	1 . 4	<b>曼</b> 谷 汝萊	•
沙加斯	直丸:	SACRAM	IENTO M	ARU第	加坡	大日	大		世界之為	WOF	RLD LI		八量谷	de gera. Geografia
贵哥斯达	E e E	EUG.KW	NG NATKOW	SKI	本	大日	一天	样	志滿大	LSHIN	AA MA	RU MARINE	新加	皮
	<b>第</b> :	SL.TRAC	A TIGA	· (#		":大概		滋	根德近季	GAN	DA GL	INA 🗼	. 印尼	
海王黄	E	NEP, TOP	PAZ	、" 要	.谷.	- 八十二六日			海	HO	WAI	o (**)	泗水	98.
			DEL FNE OR				太沙		海王黄3	E NEP	TOPA	2	馬尼	拉
治梅?	ti.	WAKAUI	ME MARI ISLAND	J. E		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	H	郵:	東川オ	ORIE	NT TO	VA MAR DPWOOI	) 新加	坡
金惠	S 1	GOLD DI	RLI	1 2	<b>医</b>	六E	新	與行.	,			YAN Z		
萬	急・1	MAIN EX	(PRESS	. <i>3</i>	<b>國</b>	大田	技	:成		HW.	APVUN	IG DONG	<b>SNAM</b> 參	Щ
海干塊	· · ·	NEP.AM	PRIMORY BER	・夢	· <b>國</b>	七日	華	恒	海型金星	HAI L VEN	CHIAN US	G .	高雄 日本	**
木愛華	基	JUPITER ADVARA		海	洲	七日	1 麗		海峽貨	R STR	AIT C	ONTAIN	ER 台灣	` · .
海 素林黄	五 (日本)	OCEAN I GALLEO	HARMON N. TOPA	IA A	雅 記址	七日七日	接	三数	大盛す	TAL	SEI. M	ARU 1	日本日	
黄和哈	<b>差利</b> ]	MANOLO	DEVERET STRENGT	TE	本	、 七日	I 脳 I 大	來三	逐利恰多	<b>美利MAH</b>	KEVER	ETT	日本	
依利沙!	:嬴亡	上基ELIS	ABETH I	MAER	SK波斯	灣 七日	月 展		和平音	H HW	APYUI	NG JINJ	U 釜山	
和平雅	诗门	HWAPY	UNG ACE A PERDA	- 3	žЩ	七日	和		海、里	AH 是	MING		基隆	
百 丹 引	昇. 【	MAN SIN	IG .		本		東 東	方	大	引 TA 虎 TUN	IG HAI	6	高雄	
禁山	丸	EIZAN N	TOP WO	. E	本	八日	7 天	祥	安 縣	¥ UNR	YU	rar .		_
	-	-	AT		一 —		新		光榮雅	E, GLO	RR AC		日本	
今 泰國、		_	(星期	<b>—</b> )		截垂	郑時		一 泰 3	た。TAI 図: HAI	LAI .		数函	
巴連。	突巴	数。也門那	可拉伯共和 爾、約旦、			及、叙	_	,	交		TRADE	,	日本高雄	:
沙勝越	· 10	地阿拉伯			<b>₹.™.</b> ₩	Į J	E午十 下午		陶南二	沈 DON	IAM 2		釜山	
菲律賓		· ·				141	下午	144	木	AUL 星	HEH		<b>釜山</b>	

大型。15 14 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15	•
沙勝越、沙地阿拉伯	正午十二時
菲律賓	下午三時
英國、北愛爾蘭、愛爾蘭共和國、意大利、利比亞、	
荷蘭、比利時、丹麥、西班牙、挪威、法國、瑞典、	•
以色列、奥地利、瑞士、利比利亚、希臘、塞浦路斯	矫 ' ;
、美國(紐約)、肯雅>南非、尼日利亞、莫三鼻系	合
、蘇丹、巴基斯坦、沙特阿拉伯、印度、西德、尼泊	Ħ

爾、台灣 毛里求斯、芬蘭、葡萄牙、馬迪卡斯加、瑙魯華島、 澳洲、菲濟、紐西蘭、西澳洲、法屬波里尼西亞、日 本、南韓、沙巴、汶萊 下午四時 馬利安納羅島、夏威夷、巴西、巴季馬共和國、厄瓜

多爾、秘魯、加筝大、美國 今日平郵

日本、英國、北愛爾蘭、德國、挪威、瑞典、丹麥、 奥地利、芬蘭、瑞士、匈牙利、波蘭、捷克 下午五時

	年申庚	曆夏	1	WAH	KIU	YAT	Р	0		
	* ************************************	· ***	*** <b></b>	船	期	**** 表				1
	· ************************************	<b>令令令</b> (西	名)	***	◆◆◆◆ (往何處) <b>経</b>	日間	<b>♦ॐ</b> ) (3	公司・)		6
	陽 興 丸		美 OH MA ISIUNG		美國	·	_	以 下 率 浩	<b>5</b>	1111
ı	日本芷荆 福基谷	SEA.	N CANE VALLE BERAT	/ FORG	加勒比 E美國 美國	三	H	凡 消天 萨 哲	<b>F</b>	111/11
	解 放 者聚來總統 查華荷蘭	PRES	TYLEF	<b>(</b> )	美國美國	五	日	源 制查 当	ቘ	
•	百 保 珮 植華香港	BARB NL.H	ONGK <sub>(</sub> O		南美	五	Ħ i	百保利	<b>E</b>	
	銀 鳳 凰 美國太陽神 養華土添生	AAM.A	R PHO POLLO TREEFK	) , ,	美國 美國 南美	、	Ħ	太 平 美	<b>a</b>	
	安娜馬士達	SANNA CHAR	MAER CHING	ISK 📜 /	美國 加勒比	海六		墓 6	<b>E</b>	
	利來愛愛明 輪 東方政治家	MAIN	EXPRE	SS <sub>/</sub>	美國美國	t t	日日日		圪 '	
	勝 <b>李</b>	SIENA SL.T	A RADE		美國	- t	日 : 日 · ·	<b>凌</b> 、图	金	
	格雲碧琪 海王琥珀 長 眷	NEP.	AMBE	R	美國美國	Ł	日日日	港	臣	,
	明洋美國金戈	MING AM-L	OCEA ANCEF	N L	美國	<u>ታ</u>	日	羅 斧 美	<b>毎</b>	
	爱國者	SL.P.	ATRIOT 欧		美國	1	Ħ	海	端	
	安美士特 奥 <b>基高</b> 華	NAD.	OBUKE	IOVA 🖹	歐洲		H	翻 水	*	_
	成額騎士 長 豐 快富奧達	EVER	HARV	EST		(	, ,	利言	<b>全</b> :	
	愛芬娜	BUNG	INA SA PER	MAI	歐洲	1000 年 [10] 第二年	H	建 往	Ť .	
ŀ	長 勝 貝拉斯 麥加多	BELL	ATRIX		歌洲 歌洲 歐洲	. ₹		馬士		
	泰士來	TYSI	-A 💛		地中海	7	日	瓊	強	
	竖和丸 娜之霞 文 昇	HOW	A MAR		歐洲英 歐洲	一 カーナ	H		学   武方	
١			. 型	沙州	<b>***</b>	4. 1			2.1	
	浦 台 島 派 保 殿華碧琪	NOV	KOV P	RIBOY	澳洲			噩 *	床 。	,
	白河口費州	BAIH	EKOU I CHOV	<b>v</b>	澳洲 新西蘭		日	新大	商古	
	泛 亞 榮 新 依 力	ADV	ARA 💢	, ,	澳洲	1. 9	日日日	迷	行	
	福 海洲企業	GREA	T OCE	AN RPRISE	新競片			大	脱古	
	香島貨櫃	SISLA	ND CO	NTAINE	R 澳洲 中東超	1	一日	香	岛,	•
	加勒比安美士特	UNIC	N ÇAR THYST	IBBEAN	<b>上紅海</b> 遮打		二日二	港貨	櫃	
	長 嬰 新天鹅 大環球	NEW	SWAN	1, 1	波斯羅	7	单展 📜	新	一	
	箱崎丸	HAK	OZAKI ZAN: "	MARÚ	被 披斯西		日子	中伦	央和	
	新高维大 高東方飛躍	ZIM	KAOHS O EXPRE	SIUNG	使力 被斯爾 液量研			新興 百保 港	行和	
	大概島	IBN	TAO IS QUTAIL	BAH	紅腳			香	<b>3</b>	
-	日湯瑪土美上英				亞斯加姆		二月	天	详	
	新海和	NEW	HERO	4	印尼		二月	1000	<b>6</b> 71	
, i	義 宗 丸 新 小 鳥 三   恩	NEW SAN	PONY		馬尼拉 印尼		三日	遏	行馬	
•	歌利亞貿 智 島 丸 華納沙地	TON	IOSHIN	A MAR	U 新加坡	<b>E</b> 1	百日	天	祥	
	上利 <u>滿</u> 三 新 樹 德	號NO.3 NEW	BINEK	( <b>A</b> )	雅加州	泗水	四日	聯	遊航	
		NEV	ANGE	LITA	印尼	_		聯	航	
٠.	水量现货土合	P.AI SOU	BOITIZ THERN	MERC	馬尼拉 UR 新 <b>加</b> 拉		五日	福	來	,
1.00	乘 風	NAN	SHING	ON	<b>受</b> 谷 汝萊		五日	<b>2</b>	光	
	長 城	KOT	A PAN	JANG RU	受谷 新加斯 新加斯	E .	六日 六日	天太	祥	
	昌 隆 根彼近李	FOR GAN	TUNE I	MARINE NA	R 新加斯印尼	£ .	大日 六日	海	<b>阿</b>	ľ
	昌 根 根 出 上 海 東 東 東 東 東 東	HOI	WAI A ROZ	o	泗水	ž	七日七日	大海協	感题成	
5	東川丸	HIGAS	IHKAW	A MAF	い山野	艮	八日,	川	椅	
		THE	MALA	YAN 🦯	の新加州馬尼州	Ž.	九日、	Ħ.		
,	和平東南	HW	APVUN	G DON	本・多 GNAM金i	Щ :	二日	和	平. 裕	
_	海域協議	STE	RAITICO	INTAIN	高雄 日本 ER 台灣			酒	罗	
	陽 関 東 大 東 東	YOF TAI	IKOH N ,SELM/ IG FÅU	ARU ARU	日本			野海東	豐海	
	大盛丸	利MAI HAI	KEVERE YONG	TT	日本台中		三日	福永	來裕	
	<b>解 世 李</b>	SL	LIBERA	TOR ·	U 签山 日本 基隆		三日	海	键	
	大河東海大號	TA	TUNG	6	基隆		四日四日	東東東	海海	
		C11 Y	CD CT	'ΔΩ Ι	日本 签山 日本		四日四日四日四日	新度	LAT	
	麗爾基 泰 來	PRO	F.RYLI	KE	五日日高基日高4		五日五日	天東	祥海松	
	交 易 典 華	SL.	TRADE	A	日本高雄	,	七日七日	海海	變變	
	隔离二级   大星	OOM S UL	IAM 2	Ì	<b>委山</b>		七日	港	奥	
	海峽貨柜	STE	MANG	NIATO	日本 ER 台灣 合中		日八日日本	海永	豐裕	
	<b>鄞利雅士</b>	: FAN (FORM	MLY A IOSA C	CE ONTAII	日本 NER台灣		九日	東海	洋鹽	
			非		綫		九日			
	在 班 大 元 大 元 大	j RLV	KATW ER AD	ADA 1	西非 西非 ,南非		四日三日	太		
	<b>不 积 为</b>				- , <del>m</del> 3か		田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田			

日光島輪 SUNSHINE ISLAND 大嶼島輪 NGOMEI CHAU

11-16/9 比利士彬。 收貨期 開 開行 直航: 進打、蘇丹港。 28/8-6/9 19-24/10 25/10 收设站:九龍倉海運橋(二號閘)電話®688729

香島貨櫃輪 11/9 太平洋貨櫃輪17/9

日本東方輪船有限公司

收貨站:青衣迅發貨倉電話 12-457112,457387

漢堡,安特惠普,鹿特丹歐洲定期 航綫

江發快輪 M.S. KARA CAREER 九月十九日開行

Bremen, Oslo Gothenburg, Aarhus bergen, Helsinki,

Liverpool, London, with transhipment at Hamburg.

Copenhagen, Stockholm, Lisbon, Leixoes, Malmo,

直航: HAMBURG. ANTWERP. ROTTERDAM.

Reykjavik with Transhipment at Rotterdam,

TRANS OCEAN SHIPPING LTD

四日仕嘉

五日 太 古

七日 汎 洋

八日 沙 啫

海航速을 SEAWAY DISPATCH 西非

卡大馬二號CATAMARCA2

江 力 BEIHAI CAREER

威 JOINVILLE

下午大時

簡輔道中71號聯邦大厦705室港上和臺

九 M.S. "HOWA MARU" 九月七日落货 九月八日開行

AMSTERDAM. HULL. LIVERPOOL, LONDON,

Jopan Ta 1

委內瑞拉、中南美洲定期航機 JAPAN ROBLE

日本樂譜快輸

}船已到港 即日船邊落貨 九月五日開行

> 船泊A-7泡 汎洋航運有限公司

TRANS OCEAN SHIPPING LTD. 德輔道中71號聯邦大厦705室 電話: H238091/8 (8/LINES) 收貨站: 青衣島迅發貨倉 TEL.12-457112 12 457387

0-00-400---- 六 人九七

墨西哥國家船務公司 墨西哥航楼 遠東——墨西哥 M.V. SARITA 九月卅日抵湘 M.V. MAGIC STAR 十月七日纸港 人日開行 六日徽省 收貨站:九龍聯結倉 往:安遜那達、文些路、阿卡 浦爾科及中美、科林多港 聖約翰、奔塔阿勒那斯。 香港干諾道中84至86號先施大厦廿五樓 電話:5.453911(20)

電話H-238091/8(8 Line) 澳門代理星華船務公司 電話 地址巴索打爾古街95號 大古船務(代理)有限公司 H 省北大市大位的拟。该話:5-264311 :現代貨箱碼頭奏涌 **雪梨、翅爾砵、比利斯本(愛德雷特羅墨爾砵)** 收 貨 集運藏貨 普通報貨 9 10/9 7/9 6/9 13 14/9

澳洲企業 AUSTRALIAN ENTERPRISE 東方專家 ORIENTAL EXPERT 亞洲翡翠 ASIAN JADE 東方大使 ORIENTAL AMBASSADOR

收貨站:福運橋及彩虹德配新倉(黄埔倉)

利來芬蘭 Lautoka, Suva, Auckland & Lyttelton

21/9 23 24/9 收貨额貨到港 開始 3/9 3/9 州 KWEICHOW Auckland & Wellington

11/9

19 20/9

開始 14/9 15/9

10/9

NEDLLOYD FRANKLIN 新畿內亞及南太平洋航綫 粉紅嶺配新倉(黃埔倉) 截倉 根船邊 到港 Madang, Lae, Kimbe, Rabaul Kieta, & 29 4/9 5/9 \* 4/9

PAN ASIA TIGA Port Moresby. Port Moresby, Kieta, Rabaul, Lae, Madang & Wewak 15 21/9 22/9 22/9

香港干諾道中84至86號先施大厦廿五樓 電話:5 453911至20 澳門代理:與記行宜安街11至13號 電話2493 往:曼谷、星加坡、庇能、加爾各答 古大港。 (到) **★**利民怡美利 泊A33泡 九月二日 RAMONEVERETT 九月七日 九月八日

**半萬利怡美利** 九月七日 カ MANOLOEVERETT ★第往巴生港 往:門司、神戶、橫濱、名古屋。 泊A34泡 遂利怡美利 九月三日 MAKEVERETT 香港怡美利 THOMASEVERETT 九月十三日 九月十四日

往:星洲、椰加達、三寶鹽、泗水。 寶利怡美利 PABLOEVERETT 九月十七日 九月十八日 遂利怡美利 九月廿四四 九月廿五日 MAKEVERETT

國際縮影會議

來處理業務,都不能錯失良機。

會議主題

一九八〇年九月十六一十八日

"微型膠片一適合各行各業"

欲知詳情及報名事宜,

請電5-230640

會詳細討論縮影技術各方面發展及應用範疇

利率

12- 790236

三個月

六個月

歐聯財務集團(香港)

INTER-ALPHA ASIA (HONG KONG) LIMITED

港幣存款利率行情

通知存款 8.750 % 三個月 … 9.750 %

期限

一年 9.125 9.250 最低存款额HK \$50,000 歡迎隨時壺詢有關「可轉讓存款証」

及「外幣存款」利率 旺角分行 :彌敦道608號總統商業中心地下 3-856033 3-, 450291

### 獲多利有限公司 香港上海滙豐銀行全資附屬機構。

巷)有限公司

年息

9.125%

9.25%

9.75%

9.75%

9.25%

9.25%

3-305281

沈樹基先生

九龍彌敦道636號

銀行中心603室

港幣存款利率行情 期限 利率 9.625% 三個月 廿四小時通知 8.625% 六個月 9.750% 兩星期 8.750% 一年 9. 250% 9.000% 兩年 9. 250% 9. 125%

( 最低存款額HK\$50,000 )

证证:5-480236/7 祖孫:5-766206 真體所 : 5-685239 设备: 3-854027/9 ւլյուն : 3-423243

二星期 … 8.750 % 六個月 … 9.750 % 一個月 … 9.125 % 一 年 … 9.000 % 二個月 … 9.500 % 二 年 … 8.500 %



最低存款新日长550,000

### 銀行 廣東

廣東財務有限公司存款 廣東銀行全東附屬有限公司) 港幣定期存款利率行情表

利 一個月 9. 125% 二個月 9. 25% 三個月 9.75% 9.875% 六個月 9. 375% 9. 375% 一年半 9.375%

除上列期限利率外,其他期限利率面議 最低存款額港幣伍萬元 詳憐請致電總行何錦添君蛮詢

電話5-246011或向下列各分行接洽 西區分行: 5-436322 · 登湖分行:12-430115 北角分行: 5-706231 新滿鄉分行: 3-270146 深水埗分行: 3-7790171 油面地分行: 3-841191 大角组分行: 3-950131 要道分行: 5-239650 紅磡分行: 3-330137 附行分行: 5-276341

一個月

三個月

六個月

財務有限公司

9.000%

9.625%

9.750%

9.500%

六個月 10.500% 一 年 10.500%

> 居者有其屋貸款 汽車分期付款 期票貼現 進出押滙 樓字按揭:

存款期

三個月

六個月

最低存款額HK\$50,000

(利率如有便改・恕不男行通知。):

十二個月

二十四個月

5-271345/5-283488

陳那藝小姐

熙信大厦306室

香港軒尼詩道一號

## 業績彌要

截至一九八〇年六月三十日止之年度

連續五年再創溢利新紀錄,超出四年前 溢利之雙倍以上。

### \*未除稅溢利

馬幣266,000,000元,增加22%

- 增加15% \*股息
- \*每股溢利

馬幣20.97仙 增加32%

未經審核之綜合業績

一九八〇年		一九八〇年	一九七九年
港幣百萬元		馬幣百萬元	馬幣百萬元
619.3	未除稅溢利	266.3	218.9
	溢利一除稅及少數股東		
271.4	權益後盈利	116.7	84.1
港幣仙		仙	仙
18.14	每股股息	7.80	6.76
48.77	毎股溢利	20.97	15.94
340.00	每股資產淨值	146.00	131.00

### 附註:

- 1. 建議派發之末期息每股馬幣8.5仙(須除馬來西亞入息稅)將於1980年11月28日派發。
- 2. 1979年每股比較數字經根據1980年4月1日每3股送1紅股加以調整。
- 3. 上述業績並不包括年結後本集團將出售香港淘化大同有限公司及Highlands and Lowlands Berhad之資本溢利。

吉隆坡

一九八〇年八月廿八日

承董事局命

秘書 韋定謹啓

歡迎隨時在湖有關「可轉越存款証」利率

利預財務有限公司 美國利賣銀行附屬機構 (育產組過五十位美元) 本銀行事符案務包括:存款借貸, 外淮外幣投換及黃金買賣。 今日存款利率行情 港幣 美元 . 9.75% 8.00% 中的 . 11.00% 9.125% 11.25% 9.25% 11.50% 9.75% 每天 11.75% .9.75% 4 984 11.75% 9.75% 12.00% 10.00%

李湖游记:5-233072王少辉。

或5-243073 吳**仰**交 香港中環康樂大厦六〇六室

四元

價

代出付已

約達三成

尚未就

## 

學校長向本報 强調 

上 教 職 員 等

灌輸學生政治思想 胡耀輝校長對某些片面之言表示 對增設助理副校長之說力申絕無其事

· 都必須注意自己的行气不是功利的。最後的一個 上述系列明確清晰 上述系列明確清晰

恒生銀行大厦

上午校 各班預科 (1)港大預科文理商

(2)中大預科文理 (3)倫大及聯大(GCE

上午八時至晚上九時 校長: 鄭樂民 F.5 中夜文

點少集

浸 1言 電腦日夜課程招生通告 雨 科 專業 學校



欄專版育教報日僑華 集心點」品小育教

(全部保送中大、港大及倫大入學試)

本校特熟:

①即生可利用公餘時間完成大學預科課程。

②由經驗文料及理科學士,碩士任教,並派發免費精要講義,上年度能入讀中大成 港大之本校生了爲數亦不少。

理科實驗在文誦道新法審院設備齊全之實驗室上課 REGISTRATION TIME (註册稿的):6:30PM-9:00PM (MON-SAT) COURSES OFFERED : SCIENCE & ARTS : F7HKU A. L., F7 GCE A. L. F6 HKU. F6 CU HIGHER LEVEL, F6 GCE O.L., F.5 ADDRESS : 219 PRINCE EDWARD ROAD, KOWLOON (2ND FLOOR) TEL: 3-019206-8 (3 LINES)

英尊(由初班至會考班)同時招收新生

英国中心 對數字 蔣數十階加數區 埋化 生、經公、建、地序。 二)商科專修班 隱心文Pitman考試中心。學生循風課程 ·可投考Pitman图科試及L.C.C. 英國倫敦 血由本核發給性業緻器。 科科:初級、中級互高級海訊、連訊、打字 商業價扎。C.I.F.班。進出口與務。 香港西區第三面179號

聖類斯預科夜班 招收男女生 2.HL(中太預科)高等程度班 3.G.C.E.(倫大)A-LEVEL 及O一LEVEL班

( 學生均由本校保送參加以上各項 考試,並可重考中學會考

星期一至星期六

上午九時至下午九時 (1)九龍大角咀槐樹街1-3號 3-953948 3-922131

(2)香港西醫盤第三街179號 5-460288 5-489905

校

類斯 校友會中國主辦 英專夜被

初級英語班 中學英語先修班

協助本港及國內部外來港青年遊修 ・並於短期內完成基本課程・達到升中之

程: 包括英文讀本, 文法, 拚音, 會話 ・默陽・簡短寫作・小說選讓等科目。 · 制: 探牛年升級制,凡完成中華英語光 修莊課程制,用升讀本校日夜校全科制英文中

開課日期:九月三日 名:下午六時至九時。 香港灣仔洛克道237號 5-720256

商料語言學校 學。午 · 晚稻生 · K 954187 頻敦道ニース號2接級富地鐵站 秘書商科會考班 課程包括 · 速記 · 漢記 · C.I.F. 辦公室行政·商業文件·IBM打字 英專字母P.4-F.5 會話・拼音 上述科目備考L.C.C. PITMAN. H.K.G.E.E. 畢 業 發 証 書 科目、汽車修理班、地產知識。 日文 會計 商法 地法

ART (PAINTING)

PHOTOGRAPHY

GEOGRAPHY

DESIGN

5-460288

5-720256

香港灣仔洛克道237號。

九龍天角叫槐樹街1-3號 33-953948

CITY COLLEGE OF COMMERCE

度進 .49K-5(30) 號二樓 (2字) 201 室(泰基商業大厦). 3-303055 九能太子道375號全座(獅子石遊對面)一夜校 3-305487 -九般消放进570.4572就一至六档(基利商業大厦)。3-306173 香港新风湾杆尼诗道158-368就四模(3字) TEL:5-776799. 1、金勵商業中心(雑魚恤樓上)

各港港桶通過1111-127號三樓(近高推茶樓) TELL: 5-461226 5-476464 FULL TIME STUDIES COURSES 日校全科班 Secretarial Studies Course 私書班(上千班及下午班)

Commercial Studies Course 商科班(上千班及下午班) Single-Subject Courses (Evening) 夜校遂修班 Elementary Bookkeeping Shorthand Speed : 建把速度 Intermediate Bookkeeping Typewriting 高级會計 Higher Accounting 成本合計 Costing Commercial Correspondence Import & Export Practice 建出口實際及計價 法律概論



N HONG KONG COLLEGE OF CONTINUING EDUCATION AFFILIATED TO

HONG KONG INSTITUTE OF EXTERNAL STUDIES

香港延續教育學校

市場研究 管理學事論 商業英語 英語爆製 電腦學遊說

Advertising Design Market Research Principles of Management **Business English** Remedial English **Basic Computing Concepts** 

Accounting Principles of Law 法律基本原理 Office Practice 糖公宝實務 Book-Keeping Shorthand. French

電話:5-276688 地址:香港灣仔萬茂徑二十一號

夜 ch 的佳音 瑪利亞預科書院

何章電索即寄·電話:3-616555 3-611819 何章電索即寄。電話:3-616555 3-611819 **夜長:鄭樂民** 校址:深水埗長沙灣青山道339-345號恒生銀行大厦(近元洲邨)全校冷暖氣設備。 招收班級:港大預科F.6一F.7·文·理·工·商·法·肚·醫七組。中大預科F.6文·理組。

G.C.E. Cieses: Engineering, Building, Business, Commercial, Marine, Geology, Fure Science, Electronics, Law, Economics, Social Bulence, Design, Mathematics.

英國大學預料班(Q.C.E.—one year course) Subjects for both 'A' & 'O' Levels H.K.U. (F.S. F.7 & **ELECTRONICS** ENGLISH LANGUAGE Revision Class GEN'L PRIN'LES OF LAW **BHYSICS** (A.m., P.m. & Even.) CONSTITUTIONAL LAW CHEMISTRY USE OF ENGLISH GOVERN'T & POLITICS

BIOLOGY PRINCIPLES OF ACCOUNTS ZOOLOGY ECONOMICS . -**ECONOMICS** BOTANY ACCOUNTING BUSINESS STUDIES GEOLOGY BUSINESS STUDIES PSYCHOLOGY STATISTICS SURVEYING PHYSICS BUILDING CONSTRUCTION PURE MATHS APPLIED MATHS BUILDING DRAWING FURTHER MATHS SOCIOLOGY HIGHER MATHS GENERAL STUDIES MATHS Japanese

CHEMISTRY . BIOLOGY PURE MATHEMATICS APPLIED MATHEMATICS HISTORY ASTRONOMY GEOGRAPHY NAVIGATION ENGINEERING DRAW, CHINESE HISTORY COMMERCIAL MATHS CHINESE LANGUAGE .

C.U.H.K. (A.m., P.m. & Even.)

日夜

男女校

ENGLISH LANGUAG. CHINESE LANGUAGE PHYSICS CHEMISTRY BIOLOGY . MATHEMATICS HIGHER MATH ECONOMICS HISTORY GEOGRAPHY CHINESE HISTORY E. P. A. ARTS

華橋日報教育版主办

新生及插班生

**香港大學文理學** 

秋季中國語文班

九月

準校合

監督兼校長・李麗柱

優先取到

清邁·量谷七天團 \$ 2050 造星期四

日本本州六天團\$ 2850 建星期四

馬星泰十二天團\$3190 泽星期四

免變代辦各國簽証·各地廉價機樂

台灣暑假酬賓七天團 \$ 1650 选量期六

(1) BUSINESS ENGLISH FORM1-FORM5 (2) HIGHER SPOKEN ENGLISH 校址:灣仔虛后大道東山 本校爲政府派位學校。 HK2及NT9邬校稠内(本 校可代辦轉校轉網手續

推廣普通話

教材內容鹽圖,自成體系

凡量期二、四下午6:40PM-8:10PM上課 **众由香港大學及劍橋大學英泰籍語文講師担** 校址一九龍油產地南京街8-20號龍瑪利奧醬院

SAN MARINO LANGUAGE DEPARTMENT

( DIPLOMA COURSE )

招生邇告

F5 重读生

F6.中大預科生(可量考中學會考) 3. F6 商科預科生(可量等中學會考)

直上了活声连环

香港華爾旅遊協會

\$ 1590

\$ 1790

\$ 3380

\$ 2890

\$ 4950

 $( lackbox{0})$ 

\$ 1550

報名時:携相片兩張報名覺五元。 名額有限 額滿即止 註册手續可同時辦理(帮備九月份學費

供英國語文學院中期及末期文憑試之訓練,上述 之公開賦,乃經港府、英國及英聯邦教育當局檢定質

主任辩師:劍橋大學路文系器師 MR. JOHNATHAN FAICK 一)中學會考及格而英文料爲自設改以上。 二)香港大學或中文大學入學試及格英文科爲 E 級取以上 三)香港或海外專上學院學與而成級優異者。

3-30225 5-249159

\$ 3190

3.10 巴士地 特 流行

皇后大道北

\*\*\*

九龍彌敦達625號離朔大鷹1205-7盟

### 走头派连

清邁泰馬星十天 穷建星期四出發 泰國清邁八天遊

**建 期 日 田 發** 全台灣豪華團七天 \$ 1700 \$ 1850 三晚面山,多晚夜被會,內陸機、遙星期日出發

住宿賽藥大酒店

组织豪泰国\$ 1990包南征 \$ 2050 寶島五天海陸空區

機聚十酒店十排送 太平洋飯店 \$795

中理典单利街21-27號新陸大维地下4號

630名34十一6

馬星聖陶沙假期8天ま2790

香港總社星期日十一時至四時照常營業

| 海(包証強) 7天 \$ 1698

8天\$1798

日本八天 \$2890 泰國六天

菲律致七天遊

星馬泰九天

美加東西岸

曼谷芭堤雅六天

**韓日八天張遜姓** 

本公司每月均趨辦 台 湖 阿 里 山 理 島 四 日本九洲遊覽團 日本本洲遊覽團 韓國日本觀光團 星馬泰聯遊鹽 菲律賓親光團 美國加拿大觀光團 九龍尖沙咀藻口道何鴻鄭大厦221產

3-676882,3-685554

專辦台証十天出證特快150 普通120

代售各國廉價機票特快簽証

### 八式 3 1800 19 1840 《建基例六年出金

會址:香港復輔道中106-108號

元括:5-458384 5-452370

台北機築十酒店

請向下列旅行社報名查詢

鴻德大廣三樓203號

新航美洲假期九天採銀國\$8289g

### 3~320340 3-320349

台灣第一大飯店十機築十接送 全部單人房 只收等 950 七天\$1790 九天\$1990 十四天 \$ 1890 十二天 \$1890(4粒)

馬 七天\$2088 星馬泰十二天 \$ 2990 六天\$1690.

星席七天特級酬賓\$2288星期一,六出發 \$2750星期日出發 \$3390星期日、兰出裂 變馬泰11天(超級體)\$3690星期六出發 \$1790星期日、三出致

· 编湖新加坡 · 馬穴即 · 波德申海維 · 首堤雅 · 古建坡 他保、维维、整谷、整道高原等。 報名查詢·請到港九各大旅行社

### 香油辦事處:大道中14號大廈行1001室(電梯按10) 5257148-9-05224765夜假5870757

\$ 3380 \*\*\* \*\*\*\*\* \$ 3780 \*\*\* \*\*\* \$ 1690 法单期三出统 菲律賓發搖七天養華團。 34790 \$1690 连星斯六甲酰出来 \$ 3780 . 37% 馬星泰十天賽塞團 \$ 3280 \* \* 32% 皇馬泰十二天遭假圍 \$ 2580 75%

### 養谷色境雅六夫豪華國本1780 5 1740 **维基**加二· XHR 香港德輔進中48至52號裕昌大厦401-403室 3-883071 5-4*3422*

**美\$1390 美\$1610 美\$1790** 

曼谷 芭堤雅 星馬雲頂高原 六天\$1690 七天\$2288 出發:進變期日

九龍旺角廖創與大廈46室(接名) 香港中環李寶棒大廈512室

### 四天豪華團

台灣九天 \$2190 美洲西岸八天 \$5289

香港總行:香港大道中36號興璋大厦1001室

兩星期前報名保證依期成行 \$ 1190 (包証)

逢星期五出發

全部住宿一人一房,每日三餐, 暢遊台北、陽明山、故宮博物館 、烏來、六福村野生動物園、 忠烈祠、中正紀念堂等名勝。

### 香港華商旅遊協會變助

## 台地合一日明明

### 四天三晚住宿單人房

台北第一大飯店耗資千萬港圓裝修後全力贊助

通3-694802-5

### 機票十酒店十接送 天天出發 \$ 950

天天出發一冷氣專車專人接送 貴賓享受一全部住宿一人一房 免費贈送一今日公司禮劵百元 繼續停留一酒店房間八折優待 小提琴

女性就會生孩子-科男女之間發生性行性

造出

税の第十天

小成一小成一个成一个人不做值点。

(横)

) 班子 - ( 夜® ) 蝙蝠 (

وجتي 第五五〇二期 兒童天地 经音更好聽的机

网際崇德社第十七區香港區 職業?所作所為均不太明 配了解該組織的性質,社員不不明 正

推廣崇德精神

新

界分計

地達七百五十三 務為目的的社 務為目的的社

偶

成型資都亦因空生,供的以 文型經濟大此膜和那個 和超速傷,般是勢於亦本的 一般市,脈部網非有水鐵牌人

他市場本舫營則常名的來經越

有眼學新動會多相也關於之民政物的 一篇年眼·大眼信會斷離外品與別外

統合 朝徒吸傳司部 歐有 验有記憶 ,有

不透始開引大在有客得的人部物大腿。

不不現,生價時到,不能銳除恆公

錢在提然告小·正幾對很至傳·一要便以唇,或眼似一才點防亦一檔不最到百眼時過至有·問幾宜,便是又說·向

好錢 得是二日 過便 以元發與千三些 可十品現錢 至眼標公即呼,不眼十所,宜 鏡的片載元五名 能元,在不 撩簸而可算

**價疏元售在也店。更陸也百貴要一等的對企要已之**进

數證·的雜載十配·每餐·副的發較清並率·遊以只屬

| 衝要 驗價費型不完錢 一副普眼而 之間。 派班 | 邊變 與之,與奇一個 首,通鏡開 後滑所價量

又稱志專館大計,然,如陰號,

而香料區

想自港ー九 ・不東ン七

不够股 类 " 條 學 校 中 中 · 积 公 命 职 四 修 與 學 金 · 學 生 包 哲

始開新

年

関正確 《胡思亂想

必要太注意男女關

111

.\* 鎮

投方 作如蘇 力主

和i分量 米心服

生有稱些 版 森 //血 菜 **感**便

朋友。另一是是他們一定是他們一

正當途

感》

配线 .

· 强智 石水仁

邓妙 键

飲苦 へ・ 五四將墜 强液香香囊 疝,肌移五 所了於陰路 即一,但 兩 致 个 股 賽坐 起月 安睡 年 大勝?臥立接關在前 老一部一! 時啟刀床忽 三均右。。上然

且 ~~ 來入。 鑑 跃 理论 會陰 宣之後煎帶胡鈴 年如何" 何已一無 **处理入** 常標,會痛、脫在久消 三仁附 灣經 · 失明 绕大三 建浇

磁九中

話

得在中

四可 替了整件意如有1.?简形是。

自父歷,母歷。儘管有部。,如一一一按共,另和不人同了能的改。特別時有子多人做發 十一人然来,却同一 的時可是 —— 吊個 個定和同所女 生同的的。 李 改變一要投發 性,與忙 不親 十一

出秒隙色八子

田 出

中姿粉 等級 快運降兩班 下,馬匹勁

秒 - 步順神 一分○一秒

思

高四十 十

九匹自購馬中

負士馬 但從未跑過頭馬 房 佔

「大人物」・「蛮林」・「冀如飛」與「人人受惠」 「大人物」・「蛮林」・「冀如飛」與「人人受惠」 「大人物」・「蛮林」・「冀如飛」與「人人受惠」 「大人物」・「蛮林」・「冀遊雲天」・「泉家至賓」 「大人物」・「蛮林」・「冀遊雲天」・「泉家至賓」 「大人物」・「蛮林」・「冀遊雲天」・「泉家至賓」 「大人物」・「蛮林」・「冀遊雲天」・「泉家至賓」 「大人物」・「蛮林」・「冀遊雲天」・「泉家至賓」 「大人物」・「蛮林」・「冀遊雲天」・「泉家至賓」 「大人物」・「蛮林」・「冀遊雲天」・「泉家至賓」 「大人物」・「蛮林」・「冀迎飛」・「以田自贈馬神 「大人物」・「金友配」・「冀遊雲天」・「泉家至賓」 「大人物」・「金友配」・「冀遊雲天」・「泉家至賓」 「大人物」・「金友配」・「冀遊雲天」・「泉家至賓」 「大人物」・「金友配」・「冀遊雲天」・「泉家至賓」

设施斯泰平森倫

人至人

多指事作原語

段。只既錢,,

膜小人生其數可式在授

绕至會時 是眼 否的 至律

馬 走吉 青盲 轉 盛 中

F 快 燥 等四班,自不愁無馬廉 等四班,自不愁無馬廉 等四班,自不愁無馬廉 等四班,自不愁無馬 等四班,自不愁無馬 等四班,自不愁無馬 等四班,自不愁無馬 等四班,自不愁無馬 等

B

影偶於●了

的依如許

· 貼的愛關性機愛可事婚爲配了吸烟沒家 · 理果住 才 · 努成以的縣旁否與本語 · 决之有都相应任何

能才力結後第一體配足也如已倘一這那要信奉到一維能一婚的一寶姆。不不問婚者之一許轉不地男是一數互互,路關點。與前會題者天類和多菜少成女天獎相相都。 姆多女。對預就下的一的。婚為在成為過過稀紙且除少由。結婚不同以自一而如一婚的

必款权。 壽 的應肯處 不習

是测的· 道· 成役整與一社來可索什

其快 轉來觀敗 **李**跑

**建** 图 提 是 中 田 慢 型

由風雅達轉來王兆且爲房各駒,能數天約未到六時即早族完畢而則轉出光道。但即是來觀操者亦能一很麗山。「政難」。「與年帶包」約在大縣十五分後才露面,是那對轉展馬特加重視。不妨留意其今後進展。 份中各膜,除鄰棣池馬房各駒打磨特別認慎 一、「英庭之友」功夫都已做了不少,進度亦 一、「英庭之友」功夫都已做了不少,進度亦 是上陣。有備而戰。該展馬可當之無他。

陳廐力練處女馬

天氣變化落樓多 是操

新型性 一定失辩,力量是 一定失辩,力量公尺五十九 一定失辩,力量公尺五十九 一定失辩,力量公尺五十九 一定失辩,力量公尺五十九 一定失辩,力量公尺五十九 一定失辩,力量以上人物四。 快 活 谷 

方 兆 ・

◆ 復興勘操之下 > 又有◆ 此胸態况常見保持○ 監照生 • 依然有上季水

故仍乏放

科英比故程多在說二展超級別提序階於:切元

地士建大工個於菜前

• 伍州公業在東郡正

社學

地經點

平節一一着之業相定二丁二低政指比。 為為五每本火分元經一年十百地,一方省百土租七型等比點菜點所府出例改工一十平年次一个月次,五世之該九

澳暑期

樂

喜報

會

堂

獲資

助

呎一直地用分地測例五個五種拍目爲幅業千

恋辨

節

E

呼籲繼

信字資前九工。即七成米月一比每平付簽→〈信司○ 之而歸資點梁地百交一中塊較平方数定,孫爲批年 土削買離五用價零~萬旬工之方米,租租平每出七日 地房用從倍地之四每八拍裝下所爲約地側方平之月 ・比於私・之廿光平千資用・三三相契爲灰方工一

聚香鸡戶機 合際翻 預港元之會 與 調之, 股較 則 該 如将足 低大 發 公如

招

生準十

七分

别要求,如無振動區域,環境隔出行,由於機器或數成區所需之權而已在多層工業大厦內進行。他有些企生確稱序的進行。多層工業大厦內經營以供工業均在多層工業大厦內經營以供工業之需要。

年

P

供

百頃

用

全

港

男

女

單

持丁

軍

白

古

資

五

展進割計述詳權伯黃。講演題專社喻扶界新 语司場。倍、進工、米曼 新商價相、雖元菜間一沙 緊務七曼而然,用與與田へ 英多元化必需從各大學學院與一本公司之任務與工業多元化必需之任務與工業多元化之。

据以值 带 間機公 已能 之 中五公 - 荣 侯 面 地 产 公 至 元 公 每 司 簽 們 三 四 份 可 投 土 楼 , 估 司 少 , 司 健 的 租 當 十 十 多 已 她 没 地 計 以 百 之 十 而 之 商 租 地 中 一 八 申 接 說 者 于 算 及 T 松 好 田 司

0.

青太暑期

活動亦完

環島

長跑競

新年八 保 多 蒙 貝

清

報日僑藝

罪安奪史。絕在蘇聯 台灣蘇丹哈臺。歌史 主經。鎮里卡繼絕加 演。读。匈扎朗章烈

渡

不式殺無物天 鸡磨人比兜外 ! 出方 | 殘怪 來不者籍。舊不者來 血怖旣無踪來 腿又恐跡去無 不叫不叫份吃人太男 饵地應天大七被空女 **並不實見。突极分萬** 



|月廿一日至十一月廿九日內到本會辦事配前三名則有時別獎品。證督及紀念章・奨勵:凡游攝全程者・均獲得證費及紀念章

點海拖救方

二二

報名後請於九月

⑤資格:不分男女均可報名参加, 地點:淺水灣香港拯溺總會訓練練集合時間;上午九時正。

木舟同人大會改選全體新聞)開賽後九十分鑑所有涨員必須上

職。

第十二屆

記,方可離場——以便按帽之號碼員返抵終點時,必需立即將其泳帽

名日期

·由即日起至九月十

紅將立即取消放射

局犯橙規

間英國球會奪歐洲盃

爾迪鷹盟主

不中 即得各 拖

次

女各組取前十名計算。 ①計分方法:團體計分係按照國際馬拉

,始如軍 男接比 妻。

题候點名以便安排乘搭島家登建艇到中間島(二)賽員必須於當日早上九時齊集廣之編有號碼之泳帽以簽識別。 @比賽規則:(一)賽員必須戴上賽會

(五)大會有權安排分批出發之人數及次(四)賽員不得在當日改名。(四)賽員不得在當日改名。(三)召集及點名時,賽員必須依時向登

## 香港区

**松溺總會辦** 晨淺 角 學

持,使各項獎品更名贵雅緻。照往年一樣,凡賽會設示此項國際比賽已舉辦多年,爲最獲得年都吸引數以千計之中外青少年多加。本年度活動,極受各國之支持,所以獎品來自美國,十八届國際馬拉松拯泅大賽已决定于九月廿八各游泳好手及會友,繼續保持其「守室相助」 (上午九時在後水震學行 一度之國際馬拉松孫脳亦因學期開始・而恢復 公務員乒赛 上週揭審禮

。松男計 九龍城籃球賽

**加聚全等主设,** 加聚全等主设, 加聚全等主设,

青少年乒乓賽

4- 邀班先與當事人洽詢清楚,以7獎問時頒與得勝者保有作爲紀念

男女六二隊已進最後階段 二决賽頒獎

則爲第七屆,該兩項賽事早已開賽,窺經進入最女子籃球賽,今年男子組已是第十屆,而女子組會及九龍樂善堂聯合主辦之「樂善堂百齡盃」男由九龍城民政處、九龍城民政區青年活動聯由九龍城民政處、九龍城民政區青年活動聯 者,計有何文田四座嘉利樂、漢靑及废格後,經近兩月來激烈之爭,男子組獲女子組二十餘,爲歷歷念賽隊伍之冠,安參加歐伍合共六十二餘,計男子組四

登記

(星期四

週 內茲 運

中央表。馬德里體育會被淘汰中央表。馬德里體育會被淘汰

永安公司 13.70 12,50 和記黃埔 20.90 21.00 4.30 4.35 立與(除各項 生力啤酒 瑞典公司 25.00 24.00 先施公司 7.40 变光質菜 10.90 屈臣氏 會戀野A 僧德 : 1.41 仁学企業 8.50 太古洋行人 2,025 2,05 摩創與置業 2,30

2.35 2.32519.50 19.50 6.95 14.60 15.50 3.975 4.00 2.45 2.45 2.525 3.00 5.80 16.20 新鴻基地產除各項16.20 4.475 2.40 2.45 5.60 5.60 1,64 1.64

開市價 最高價 最低價 4,10 大昌地重 3.90 大新公和 0.54萬生 建煌新記 王集團 2,50 3,725 3.725 13,60 美漢(除各項 攀光地產 海港工程 2.025 志正國際 大尤 8.70 8.60 太古地產 2.30 2.30 周生生 好世界投資除各項2.55 2,60 宮輝 2,00 協成行 萬邦投資 2,65 2,625 2,55 恆生工業 **偉趣(除息 速東發展** 永泰發展 郵信地產 (五) 倉場類 91.50 九龍倉 安全資倉 中華造船廠 (六)潤店類 6.60 凱聯酒店 38,00 海港企業

建国货物 港機工程 國際實策

金佑

新安

(息紀) 経規美 学 滋東潛店(除各項)1.90 1.90 (七)紡織製衣類 南野砂嶽 新馬製衣 南海沙縣 依時數次 裕泰製衣 3,525 3.525 南聯實業 14,00 14.00 14.00 14.30 及江塱衣 會徵豐鉛A 萬邦航策 離達航報 東方貨櫃 **塞光航業** 5.00 能豐國際 (九)投資類 8,25 8.25新鴻基財務(除息)3.60 〔十〕其他

· 黄烟菜,翻鍋酒。女子殿《笠· 隨除委員周振球,與《任假除,副假除爲溪通器 .21,20

太月

本週秩序公佈 A)HCL對級斯。(

## 東京等行。株共有三十三個國家 (特訊)第四屆頭那拉吳

属亞非 港隊飛

1,88

4.973

4.025

4.975

收市價

J -----

\_\_\_\_

0.89

<del>\_\_\_</del>

目 遠東會成交:231,650,000元 香港合成交: 138,830,000元 九龍會成交: 1,290,000元 四會成交總額:570,540,000元 滋東指歐:6172.77升96.78

斯斯爾克爾

金銀會成交:198,770,000元 恆生指數: 1239,85升18.73 金指数1008、28升13.85銀指数1373、10升28、21金銀指数1069.87升17、00 香港 政市價 最低價 開市價、最高價 一)銀行及債券類 135.00 136.00 134.00 135.00 134.00 恆生銀行 匯豐銀行 友聯銀行(除各項)7.70 67.00 永蘇銀行 **建设货9.25% 73.0%** 123.00 123.00准土依券5% (二)公用類 21,00 21.0021.20 21.10 21.20電話公司(除息 油源地小輪 7.30 九龍巴士 中華巴士 工商企業類 4.875 4.90 4.875 4.90 4.90 **.5.00** 安建臣大亚 10.90 10.90 10.80 隧道公司 60.00 60.50 青洲英妮 18.00 18.00

亞洲保險 商化大同 莊士集團 運卡佛A 羅魚恤 長江實業 客德贺柴 利與發展 嘉年地產 置地公司 僧託公司A 合和實業 新昌集團 四海地產 保華(除各項 大寶, 泰盛愛殿 59.00 18.00 58,50 18,00 新世界. 18.80 1.32 1.30 1.40 1.40 和實

啓明建築 柯式印刷 多新彩穎 彩彩無報請遠 色《任販就道 雜誌 華8數訂近閱 多姿 僑迎閱向户

大酒店 5-229081

19.40

7.00

14,90

3,975

5.70

16.10

4.45

永遠利 偉益 永鴻基

\_\_\_\_ 全僑稱許 包 羅萬有 豐富

娛記攝記

潘炳權任該院助理

歡樂今宵人 在,新光般院在停業中,據說裝修一切音响器材,以迎接曹禺改篇之「王昭君」演出。於林寺拍攝外景,據說,該片至今仍未拍攝,新聊只好另換新導演工作。然而,當爲本港新聯公司拍導「小林寺」一片工作,率領外景學公司導演潘炳璇駐院,協助一切排片工作。 介紹

麥德羅協助

跳沐浴舞

行。今晚邀得「輪流轉」主角鄧少秋評判,並唱主題曲。而「幸運輪流轉」有獎遊戲,今晚起一連四晚初賽,決配上字幕又怎樣配製的,還有新設明的拍攝電影器材,届時電影中的一些特技鏡頭如何拍攝呢?今晚節目中有介紹整影問。並播出三位名導演的代表佳作精彩片段。著名的新浪潮電影導演徐克,章國明,嚴浩應邀亮相「 電影製作過程

無綫訪問國際巨星

推出澳賽馬車之夜

黃新

家庭事業滿意









八喜劇 県 県 県 県 東 老 虎 皇 司

言袁

發明生年 馬米茲山

**强劉** 衛



琳返 姚霏 學 會廣東話

聯次六第以可衆觀九港 男美一第四美 演主占・察李 見特模國美名著 角主女 [日古辰茂] 演主頓赫蘭羅 **歲以下謝絕參觀** 映注期意 H



洋南

個短命皇帝

反

取具挑戰性 機四伏·步步充滿驚險 凱黙·愛· 八疑佢飜線 電影

**上腔與柔情相結合** 

語對白

與門廣州行氣整船 與門廣州行氣整船 與門廣州行氣整船 與門廣州行氣整船 與門廣州行氣整船

宣佈

爲危樓

百四十五平方米。

百四十五平方米。

百四十五平方米。

(港駅)工務司署地政測量處,將於本(九

即供貸倉用途、面積爲五千四百

件月

出力

父流貿易資料

**入紡織團與港商會議** 

漢視

學

研究

流嚴重

## 月九年〇八九一曆公年九十六國民華中

且對香港的將來是一個不會港證個人才濟濟的社會與預算案,從未有提及研

謀求拓展銷場 英國衣料展覽昨日開幕

柏金滋昨晨在主持

九龍灣

少婦梯間遭

**於辦文娛活動** 在九龍公園

**翻家出走少** 

昨晚由盛雲妮

演古典印度舞

市心演出。在教育處與市心演出。在教育處與

教師會國畫

,至昨(八月卅一 雜忍悉·世界佛教友谊 天·在大埔定態等 考有定题等故事會主席 期太下午 及風姐 等舉行修梁俊式。出席 明太下午 及風姐 等舉行修梁俊式。出席 法會。坐禪實習」 日),已是三個月,图

武八樓単行)

果

弈

德世 里 髙 原 節完白 道 来

思

恒

土

こえ

用

答

図 學 講座 

**西業美專** 四晚開新班

•

特色·有豐富之路步舞

**孟蘭法會完** 

門佈道成績良好 五晚專題講座

**业作嘉賓参加亞青作曲家會議治賓夕民今祗廿歲大受讚譽** 

青年鋼琴家獨奏

在壽臣劇院

C .

區瑞典 B 18

友報·天 記報分類 治 十

~新"。"

世 音 音 動

日三廿月七年申庚曆夏 ,及潮,分報 天天沙十,報 氣氣,五句報 報報 州 分朝及 五五一簡報分別教 天下所域告 好歌聲報 香港第 分,一常妙韻笙歌 台 度分へ 播・機 十天新組九 時地間 廣時 問商 雅續空中·新聞簡報 新一台 ・湯 卅分 惠刊本報分類廣告 5-221583 請撥電話 353 ·后皇 場五天今映週二第 **斯爾特不下對大天兩後最** 華精術武林少揮發 互刺類全體比研 片激發球動距偏 高旗削工 合多件粉示求索份對可本当2000年 作謝。歷年出英國部能院內第一年 肉戲場場奇新招招 認此國盧 斯格高學林證秀 危 雲 國 機 百六軍進 后最天明天今 早請場五今!滿狂

銀呈史珍年近中將幕現實貴內百國幣

頭剃過險夜全南

早請飛撲場五天今。 寧不犬鷄現出形異

孩小吞生口大盆血

斯德比拉巴巴

映献天今 片巨級超愛性 搏放 靚成盡盡 女琴 委 放

飲性公 的除 辛堪

兒不解認幾也 童宜放實光都

映獻場五天今

映獻場五天今



堯獎年與正雍際期下

映獻場五天今



堯姓年與正雍熙則下

今金映冠 嬌女仔迎春 中 雲國 殺大南映同

見考克力武水海海 獻 室語巨抗土鬼空五 談 室白地坦乙隊 前第

作表代賓高士占



映獻場五 焚慾零火

場早價原天今 失失慌

閣富華

劃書大狂瘋 号語對白 監件製馬 林鑩 食洪 建 信金 明發 養實 梁雪薇客串主演 建明 强嘉年 演 老虎 張李 主領 嘉海 演衝 年生

日初一次出生 里耳 k657116 星輻 地麗油 星恆 場五天今 放五今 映**海天** 五今 家片製大惰色



孝肉道之女 受**循**求內校 洩盡光春 春日銷夜寶女妞艾富電交性新今日現夜石 之曼都 流愛樂早



映獻天今 主挑 食 浜 演手 裝信 費金 老甩虎

對專劇大<u>褒</u> 白語!喜狂 裸公 大千國 総 老點 一件際 電話K636388 場五天今 主携 武 洪 演手義信責金 老甩虎 對專劇大區 白語 | 喜狂

魔辣午慌十 ! 手夜失點 狂湯失牛

宜見風大藥學一一 九七五 兩12 別注 • 實主規之特互油 點點 點點 時意 不演婚• 拉星脂 九 年 三 年三 間特 URBAN

映場五个 按洪親寶 会居金領屋 演義寶 老虎 甩牙

好認如好

### 置手拼接直到语

Package Tours

### 横遊

大韓贊選週末四天團 四天\$1,990

乘大韓豪華客機。暢遊漢城、華 克山莊、民俗村、阪門店、景福 宮、自然農園、臨津閣等名勝。 住宿樂天、喜來登或同級大酒店 出發日期:逢星期六出發。

韓國夏威夷濟州四天團 全韓國獨一無宵禁之旅遊勝地 多風多石多美女 無門無賊無乞兒 四天\$2,090

乘大韓航空公司豪華廣體客機 暢遊漢城、濟州一龍頭岩、海女 、三姓穴、木石苑、漢拏山、蜜 柑園、西歸浦、天地淵、萬丈窟 華克山莊等名勝。

住宿KAL濟州大酒店。 出發日期:逢星期六出發。

### 日韓綠黃遊

都日橋華

大韓贊選八天豪華團 八天 \$3,380

乘大韓豪華客機。暢遊日本大阪 · 奈良、京都、名古屋、白絲瀑 布、冰洞、富士山、箱根、東京 、日光、美加度夜總會、漢城、 景福宮、華克山莊等名勝。 住宿新阪急、太子、漢城樂天 喜來登酒店。

出發日期:逢星期六乘早機出發。

### 縱橫遊

機票十酒店 日本 \$1,990 代訂廣體豪華客機機位。

代訂豪華套房 七十二小時前預定住宿酒店 (太子、新阪急酒店等。)

### 日本縱橫遊

西北贊選本州七天團 七天 \$3,080

乘西北 747 豪華客機。暢遊大阪 、奈良、京都、名古屋、白絲瀑 布、冰洞、富士山、箱根、東京 美加度夜總會、新幹綫、日光、 新宿等名勝。

住宿太子、新阪急、名鐵格蘭 山中湖大酒店。

出發日期:逢星期五乘早機出發。

國中山順德週末遊



大韓贊選





HOTEL LOTTE

華克山莊喜來登大酒店 Sheraton Walker Hill 名

グランドホテル



西北贊選

詳情請向各大旅行社垂詢

電話: 3-699411 或電大韓航空公司営業部

或電西北航空公司總代理電話:3-692288

星馬雲頂高原 曼谷芭堤雅 八天\$2650 七天\$1840

类及<sup>®</sup> 希腊

代辦各國簽証及各地旅行團

各國平價機票

免費專車送出機場

1790

日本八天 2980 星馬七天 2088 學 各 天 太 1590

### ≥ 德輔道中61號華人銀行大厦16=

小量旅遊喜訊(12歲以下 程第1690 意\$2090

### 8911325

菲律賓七天團。\$ 1398 特快台部 5430

代理各國特廉機與

歡迎電緊行程

5-255387 5-212215 5-662668

### 5-420119 金發旅遊 5-420522

遊廣、從、佛、星五天團 \$ 640

菲律賓特價酬賓團\$1388

星·馬七天超值團\$2288

\$ 190

韓國五天團(逢星期六出發)\$2400 韓國四天團(逢星期五、六出發) \$ 1900

造星期六出發

**通星期六出程** 

造學期五 》自出發

小量收成本\$1,100 四晚夜總會

3-886133

3/2 \$ 2195

元龍明敦道518-520號第敦行七秒

**主** 特别介紹馬來西亞有蒙地卡羅之稱的雲高原。

**由 高爾夫球 欣賞各種精采表演。** 

台灣環島七天遊\$1890

日本本州漢城七天遊\$3380

逢星期四、六出發 七天\$2288

活動包括賭場- 泳池-保음- 桌球、山中湖的划遊

多風多石多美女・無門無賊無乞兒

逢星期六出發。四天\$2090。

桂林、陽朔、廣州五天 \$ 1480 (三程飛機 廣州、星湖、從化五天 逢星期四

廣州、從化三天

台 9 天 \$ 1750 丰 7 天 \$ 1550 7 天 \$ 1490

十年 日本加 1500 8 天 \$ 2250 6 天 \$ 1550

歡迎委託組辦直接代售機票

九龍旺角西洋藥街遠景大厦十個日座

日本本州富士山八天\$3100 **毕席委頂高原七天\$2188** 

粒日富士山七天\$3230

全台海玻璃九天\$1800

乘 747 珍賀客機、北京回程乘軟臥 火車、遙星期一出發、精美行程表

### he had a second to the second to the second to 旅運企業有限公司 達用月5-456686(6線)

泰國曼谷芭堤雅六天 豪華團 \$ 1590 逢星期四、白

乘搭珍寶七四七噴射客機

代訂廣州流花等豪華賓館 德輔道中181號大新行四樓全層

## 電樂即寄、歡迎垂詢。

德國前海中130%於太祖。銀行於太原501毫十 力。由於**在主,由**沙華的許計195338 提出。由于自身的星经1百万亿元。

### 5 257148-9-0 5 224765

台記由\$805起至\$1195 特平機票台北

高雄 紐約 羅省 三藩市 溫哥華 東京 倫敦 歐洲 多倫多 馬尼拉 大坂 曼谷 雪梨 夏威夷 星加坡

香港皇后大道中十四號大夏行一〇〇一室

### 中大旅迎 H-431331-3

住圆山等一流大酒店

\$ 880 機票十酒店台北三晚四日 楼票十酒店東京三晚四日 阿里郎韓國四天遊逢週六出發 \$1990

代購澳門週末船票

### 3-665623 3-690015 3-691652

屋航星馬精選了天豪華團 \$2288 逢星期六・一 \$3380 逢星期六

\*各地旅行團特快簽証廉價機票及代訂酒店\* 油廠地佐敦道口金峰大厦8字撐 妙麗想上

### 多明尼加 70 亿元版理公司

菲律賓\$ 1388 豪華遊 七天行程・膳宿一流・超値享受

酒店+機票+簽証 辦理各地酒店預訂,代售廉價機票, 代辦多明尼加特快簽証 歡迎致電垂詢5-772013 5-7908531

原来。不图58-468以金融的文明完长度1903 空。

5.7908531.5.772013

九天\$2190 七天 \$ 2233 曼谷芭提雅 四天\$1990 八天\$1790

遷址啟事:本公司將於九月一日遷往 德輔道中51-57號其昌人壽大廈地下 (金城銀行側)照常營業,電話照舊 干諾道中24-25號中華總商會大厦305室

### 三丝 旅遊公司 5-233181(3線) 5-233427

台灣9天\$1980(星期四~六) 台灣7天\$1800(星期日 台灣7天\$1550(星期一) 台灣4天 \$.850 (每天出發)酒店十機票

\$260 ( 4天酒店 ) 星航來回 9月30日前報名任何月份出發免收 台証费花蓮內陸機彩色小册歡迎來電索取 秦國六天 \$1630 7天 \$1730 (韓航來回) 星馬八天\$2288(華航來回) 日本七天本州 \$3230 (國泰747)

· 自己后大省中36時里偉大下606A 室。皇后哲学起西

### 馬星泰11天遊\$3590 夏威夷檀香山七天遊\$3490 新航美洲西岸十天遊\$6289 英航歐洲15天遊 \$ 7890 代訂酒店廉價機票及各國特快簽證

九龍彌敦道570號基利商業大厦1601室

為暑期十天環島酬賓團\$1780 / 專人代辦台証 \$130循正式手續 代售世界各地廉價機票 美加探親團 非島七天\$1550

### 通達H449838

台七天豪華遊(包證)\$1800

歐洲豪華團

歡迎來電垂詢、行程備索 中環德輔道中130號大生銀行大厦605室

暢遊百島、大富郡、碧瑤

\*中環國際大厦2204室\*

提倡旅遊大衆化 旅遊部電話:5-43227 票務部電話:5-451094

ลถๆกรก

日三廿月七年申庚曆夏

中華之光 8天阿里山 \$ 2,050

首創三程內陸客機 達星期日出發

支 大城古都

7天 \$1,650

乘座三星式 廣體豪華客機 逢星期三、六出發 泰馬星

10天 \$ 3.090 12天 \$ 3.390 10月份9天\$2,990 乘坐新航豪華客機

逢星期日出發

特價酬賓團7天\$2,550 逢星期日出發 新航 8天\$2,890 逢星期五出發







原價多8,190 特價酬賓 \$2.888

往返東京,節省六小時飛行時間,足八天行程 膳食安排以適合香港人口味爲主,住宿爲最新落成 太陽城太子、山中湖等均爲一流大酒店。

除市面一般行程外,另最新推薦田畸珍珠、西陣織、橫續 **平和公園及東芝科學館,專家策劃、節目輕鬆緊凑** 

2027 661142 5-265081-4

專人領隊,隨團出發,經驗導遊,保証實至如歸《 出發日期 9月6、13、20、28 10月5、12、19、26日



一六幅村野生動物公園一一石門水庫 —花蓮<del>-----</del>-天祥----野柳--

石門水庫一一百月潭一一炎頭 高雄一造清湖一、佛光山

	各地築式。北		(群情部	與各旅行社報	
進及內陸領並	5台北。	[16]		an Lu As	in a v
月旅遊	實通旅遊公司	<b>建逐旅遊企業</b>	公司。金福	旅行社有限公	可。喜崇旅进公

	後返台北· 節省時		## DO 185	帕盘包割 .	
達明旅递 5-456686		往逐旅遊企業公司 5-761167: 761268	金福旅行社有限公司 5-250044-6	县 恭旅进公司 5-233181-2	5
林进貿易公司 5-233811	· 身持公司(旅運部) 3-683249-0	香港與華旅運企業 公司、3-320381-3·	成景旅遊有限公司 3-670601,681583	思達旅遊 3-672828 . 671717 3	
					=



\* 節目全港最多 · 六次夜總會

\*一流膳食,芭提雅住附有私家海灘之 ROYAL CLIFF HOTEL \* 乘泰航 · 早機去 · 晚機返 。

\* 簽証只需二天,收發30元。

\* 園園獨立、分社經營 專人領隊。

连星期—出發)-HK-ST: 650

博覽旅遊公司中區季寶精大厦422室 電話:5-434133至5,5-438871 星期日照常辦公

3-303271-3

12-433708

まS1750年S1890年S2050 增加成本200元,兩程內陸機往返花蓮

逢星期六、日、一出發 ★持證參加者送銀行現金禮券一份★

歷史悠久。專業旅遊

尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦1103室 3-676111 機票部專線 3-7213381 3-676171 中環大道中70號連卡佛大厦1010室 5-211411

\*天天出發\*全港獨有\* 曼谷住凱悅、芭堤雅住假日及最泰華之

逢星期一、三、六出發 七天\$1950 米 九天\$2150

高級豪華·歡迎比較任何普通台灣團 增加成本200元·減少行車16小時 機票價錢全港最貴。班次最多 回程可自由停留台北,早午晚機任君選擇 ②華航雨程內陸機台北一花邁,高雄一台北。

③早機去晚機返。足九天行程。

其里林进公司

\*膳食敢誇全港最視 \* 遍遊南洋名勝風光 \*兼七晚豪華夜總會 \*獨立成團專人領隊 \*節目豐富超值享受 \* 全程住宿一流酒店

暢遊:新加坡・聖陶沙島・吉隆坡 曼谷・芭堤雅・桂河橋・珊瑚島

德輔道中61號華人銀行大厦1603A室5-240061。

• 全部房間中央空氣調節, 私家浴室, 滿鋪地毡,

並有雪柜,彩色電視機及音响設備。

房內電話可直接打回香港,快捷方便。 • 地點適中, 交通方便, 鄰近火車站及機場。

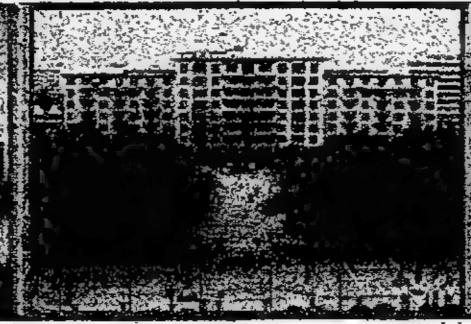
• 擁有龐大的士車隊, 無遠弗至。

• 餐廳服務, 全日開放。

• 店內附設商店, 郵局, 銀行。 • 預訂房間, 可免除住宿憂慮, 令你旅途更加愉快。



ROYAL CLIFF HOTEL



分景星旅遊有限公司 VISTA TRAVEL SERVICE LTD.





中環皇后大道中連卡佛大厦1108-9室

景星旅游有限公司:

電話:5-211251-3, 5-266483

特約訂房處:

新華銀行:

總行:中環德輔道中一號A,及港九新界各分行

電話:5-213377

菲律賓(碧瑤)百島流貴賓團 足七天特價只收 \$1590



暢遊馬尼拉市區名勝·大高地火山湖· 百島流・碧瑶・菲島文化村・賭場・ 百勝難急流瀑布·多晚夜總會·住宿 馬尼拉五星文華及凱悅大酒店。本團 · 並採用菲杭A. 300型豪華噴射客機。 團團獨立,專人領隊,依時出發,



Morning Star Travel Service Ltd.

暢遊吉隆坡,黑風洞,荷具守,荷亦石,像形 國 博物院 雲頂高原 新加坡 聖陶沙島 花芭山,飛禽公園,牛車水,植物公園,人妖 克街,民族紀念碑等。住宿雲頂太酒店兩晚及 美麗華酒店。獨立成團·專人領隊。 逢星期一早機出發。

### 大酬賓\$2290 》

暢遊吉隆坡,雲頂高原,新加坡,聖陶沙島, 曼谷, 芭堤雅, 珊瑚岛等名勝。包括黑風洞, 清頂寺·飛禽公園·鱷魚湖·皇宫·水上市場 ·玫瑰花園·泰村表演·及玉佛寺。獨立成團 ,專人領隊,逢星期六早機出發。

六天\$2390 \$3190 1

遍班恒負用,二番由,在伦梯,何里西影吸。 **迪斯尼樂園**,聖地牙哥,墨西哥,拉斯維加斯· 溫哥華等住宿一流大酒店,中菜爲主,專人領

9月18日 10月23日 11月20日 12月18,25日

特價\$4590-\$7990

暢遊樹香山,茂宜島、火山國立公園、威基基 海灘、干納市、希路市、波里尼西族文化中心。 等。住宿豪華大酒店、一流夜總會、專人領隊 ・逢星期六出酸。

特價\$4490

清邁 古都大城 暑期酬賓\$1750 **四**7 七天貴賓團 \$1950

行程包括:清邁,泰皇夏宮,古都大城,等名佛寺,玫瑰花園,秦村表 演,桂河橋、大佛統、水上市場、大皇宮、玉佛寺、芭堤雅、珊瑚島、 四臉神、古城文化邨、鱷魚湖、多晚夜總會、兩晚芭堤雅、住夏宮、遷 灣, 曼克頓, 納萊大酒店, 清邁住素里旺大酒店, **簽証只收\$25元**。 逢星期一、三、四、六、日出發。 特黑:

清邁團 八天\$2150

保証超值享受。

• 專家策劃, 行程一流。 · 直接経營 · 穩健妥當 。 乘泰航早機出發,超級豪華,節目最精, • 圍圍獨立,奪人領隊。 • 最佳導遊,實至如歸。

地址。中環皇后大道中64號連卡佛大厦1104-1105室 電話 (5-243068-0.249786) 249622 266498 0 星期日及公衆假期照常辦公

世界各地機票簽證

彌敦道655號胡社生行912室 包出、快出、有信心

K 969174 K 951121

星加坡 850 馬尼拉 400 溫哥華 1690

日三廿月七年申庚曆夏

太陽能電子錶 / 100 秒計時秒錄

5-456566

菲律賓14天探親自由團\$1190

中華民國護照\$220綠印同價

特快100

**紐約1420 椰加達 720 日本 470 巴西3500 星馬團2050 歐洲團5200** 澳洲1270 星加坡 720 台北 300 南美2270 美加图4650 歐洲1670 馬尼拉 370 曼谷,520 巴黎1500 菲島團 900

★免費協辦簽證 ★歐美國內航機 西3500 洲1450 ★特價優待★

承中旅社受權

首創全新路綫信譽保証

廣州・星湖・鼎湖・4天觀光遊 來往直通車 住甲級賓館 膳食一流 九月份名額無多報名從速 總社北角健威花園商場109號 H632104—5 分社:北角長康街22號地下 H700139 - H700178

星湖輪上直通車返 廣州一北京飛機 出發日期:9月26日 北京、上海、杭州國慶團 北京國慶優惠團(七天) 普通車上直通車返 國內回程飛機出發日期:9月28日

收費:2170元 保健旅行團(廣州四天) 長城旅行社 地址:香港九龍彌敦道772 4-774·號

新華銀行大厦三樓A 室 電話: 3-812166 3-81267

Hong Kong Student Travel Bureau

喀什米爾

9月13日 11月15日 56.990

在港居住五等 成以上海有市 共 國 護 服 出世紙均可則 政 路額額級縣

七海旅行團

**一韓國旅遊 泰國旅遊 代理各地特廉機業** 星馬旅遊 菲島旅遊 直接發售歡迎垂 **후用電話** 毎週有團出發 **二:** 5-447130 歡迎社團工廠委託安排行程

香港國際大厦1702室 電話:5-447137

佳運旅行址

九龍旺角彌敦道655號胡社生行1810室 辦公時間:上午九時至下午六時 (星期例假:全日照常辦公)

3-953227-0(2

全港首創一合門灣獨一無二

天行程 = 9天?逢星期二依期出發

★乘內陸機·克長途車之苦·團團獨立·專人領隊·台灣分社·直接安排。

全港首創全民馬屋獨一無二

星加坡:星周市 八天豪華團 \$2288 獨立成團·超值享受·逢星期六出發

大首創兩晚住宿於雲頂最新落成之賭場大酒店及聖陶沙島阿波羅大酒店女 大八天遇遊南洋各大名勝,古陸坡、星加坡、黑風溪、橡膠閩、清阗寺、清水岩 要頂高原,飛萬公園、裕華園、紅燈碼頭、人妖街、聖陶沙島等

遍遊:受谷、皇宮、玉佛、靈魚、養谷、芭堤雅、珊瑚島、北欖鱷魚 潭・芭堤雅・珊瑚島・玫木上市場、鄭皇廟、玫瑰花園等 瑰花園,水上市場,鄭皇

接點:住宿一流大酒店,節目豐 **富**·來回均乘噴射麥華客 機·回程可延期留後及代

楊遊:吉隆坡、精武山、雲頂高原、 風洞、新加坡、飛禽公園、裕華園

馬星

是芸芸大刀在江江

否犯德帕道中24號廖創興銀行大廈1301室 11 5-220069 5-210189 5-214409 星期日及公衆假期辦公時間由上午10時至下午1時 七天\$1790 九天\$1990

故宮野生動物園,芝園 城,高雄溪頭,日月清 台中、梨山、花蓮 日期: 九月6.13,20,27 十月4,11,18,25

消遙歐遊團15天 \$7,890 往美國機票 美加 夏威夷8天西岸 \$5,990 美國西岸10天 \$7,990 美加西岸13天 日本(本洲)八天 \$ 2,890 日本(本洲)七天 \$3,590

英法8天渡假團\$4,880

歴史悠久・信譽卓著

自學所長道單而往 有股级司

> 香港中區干諾道中60號級約行11字全層 5-444007 至 444000 3-7211178 至 7211170 九龍尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦1009室 ( 星期日九龍分社全日照常服務 )

七・八・九天團 \$1590 起

①泰國分社九週年誌應,奉贈價值50元之 平安金佛乙個及大型團體彩照乙張。 ②清邁住宿最豪華之寶龍大酒店:獨家安 排遊覽與世隔絕之苗族蠻荒。 ③全程五次最高級夜總會,享乳豬全席

逢星期二、五、六、日早機出發,晚機返港

4)三種最佳獨有行程,傲視全港。

**全全** 阿芝溪墾 

九天最高級遊\$ 2090 獨家提供全港最佳行程 737 內陸機:高雄→花蓮 花蓮→台北 增加成本 300 元,少行長途車共900 里 酒店:全程最一流酒店,晚晚詳細明列 增加成本每晚30元,享受極盡高級豪華

逢星期二、四早機出發,晚機返港

漢仁華民 3-14 - A 早早豐始台灣城川山村

四・七・九天團\$1790起 ①最豐富節目,遍遊漢城市,華克山莊 民俗村、自然農園及歷史勝地一仁川。 ②住宿全漢城最高級新落成之凱悅大酒店 及新型之華克山莊喜來登大酒店。 ③韓國回程可象遊台灣,韓台兩地風光文 物互異,各具特色,一覧無遺。 逢星期五早機出發,晚機返港

東京日光日本本川箱根富士山奈良京都日本本川天阪名古屋 超值要華八天實實團\$2990逢星期六出發

乘搭波音豪華747珍寶客機,早機去晚機返,足八天行程。 2. 住宿最新落成之太陽城太子酒店。富士山山中湖酒店

大阪東急酒店 安排欣赏世界三大之美加多夜總會及寶塚歌劇之精彩表演

乘搭世界最快之新幹線(子彈火車),使行程更爲舒適。 專家策劃,全新行程,節目包羅萬有而內容充實

6. 事人領隊隨團出發,團團獨立,保証實至如歸。 逢星期二,四,五乘新航出發 \$2890

是遗法法

MORNING STAR TRAVEL SERVICE LIMITED 香港皇后大道中64號。連卡佛大厦1104-5室 5-243068-0, 5-249622, 5-266498-0



台灣環島 溪頭 野柳

阿里山 六福村

九天豪華貴賓遊\$1950

住圖山·希爾頓·阿里山賓館·全港獨有·歡迎比較 專家策劃,創新行程,內容充實,內航機飛花蓮。

多晚夜總會表演,膳食多元化,保証與别不同。

直接經營、穩健可靠,專人領隊,圍圍獨立。

全部導遊均經嚴格精選,保証實至如歸。

早機去,晚機返,觀光時間最充足。 :逢星期二、六出發。



\$ 550

是多数表表

開敦道582-592號信和中心1303B

(星期一至六上午九時至下午七時、假日照常)

今 古城·桂河橋·佛

原價 \$2088 酬賓 \$1688 乘搭中華航空公司: 747 珍寶客機·行程足七天 芭堤雅住附有私家海灘之亞洲大酒店·曼谷麗澤 9月2,6,9,13,16,20,23,27,30日 10月7,14,21,28日

分社直營·團團獨立 逢週二、六上午出發·晚上返港

3-320409 3-320408 3-882492

**三** 建筑 碧瑶夏蓮娜七天:

特級豪華團足七天行程 原價 \$ 1788 超值享受 絕不取巧 志在酬賓 歡迎比較 9月3,7,10,14,17, 21,24,28日 碧瑤・夏蓮娜・蠔島・火山湖・百勝灘・艾蘭廸・臘像館・賭塲・總鐘趣堂 獨家採用全菲最豪華巴喇沙系統酒店・菲航內陸機往碧瑤四次豪華夜總會

3-320400 星加坡·聖陶沙島·淸水岩

統一方面方法 成人\$2288小童\$2088

七天遍遊南洋風光\*經驗專人領隊 獨立成團\*逢週一出發

非島尊்・星輝首選 逢週三、日上午出發,晚機返港

\*代訂國內酒店及機票\* 北京、上海、蘇州、杭州、無錫十八天(直航) 9月23日

\$ 2790 9月14、21、28 蘇州、無錫、杭州、南京、鎭江十天遊(直航)8月25日,29日 \$ 2980

昆明、石林,六天遊(直航) 8月25,29日 \$2480 南寧、柳州、桂林、八天(直航)(逢星期日出發 \$ 2368

九龍彌敦道570號基利商業大厦1601室 (假日照常營業)



\*代訂國內酒店及機票\*

逢星期四、日出發 :桂林、陽朔五天航空團

\$ 1388 佛從星西樵七天遊飛翔船往直通車返(逢星期六出發) \$890

【逢星期三、六出發 】 廣州、星湖、肇慶五天遊

廣州、從化三天 逢星期五出發 \$395. 東莞、太平、虎門二天遊(逢星期六出發 \$250

ROOM 1601 KELLY COMMERCIAL CENTRE. 570 NATHAN ROAD KOWLOON.

一定是

認識掌梅

大感奇怪

**赞**旁 成觀

康籍

日心受制於一個「低三下四十與張公子他們有財有勢,不禁向她致質。

找們 個去寮 地那願

髙

多的海河

我的贖身費・

塗 造 過 一 生 害

了变

空

事主被罰

開了德國。當時傳聞艾曼逃亡之後,他們都難

近須聯些家具或是租些,近須聯些家具或是租場,

日日用吧

我想以後衣服的問題由

想給你買些東西,因為任小姐那過對我賠償了第一一。 他回來換過衣服,說是不會太異的,我也一个夜叔叔何時回來。 一

明天他十一點半來應

銷现

O

你歡喜就好

典于

明初的殉

感着绿

位依次入席,這些漢妃在席前身體 於於於天人席,這些漢妃在席前身體 於於於天人席,這些漢妃在席前身體 於於於於一生祭一,在場人員都拼在呼 於於於於一生祭一,在場人員都拼在呼 於於於於一生祭一,在場人員都拼在呼吸 所來,利那間,一片吳號聲,在那一片可怕的 一時學發音「升…」當時很多太監走 一時學號。 一時學號學,在那一片可怕的 一時學。 一時學 一時學 一時學 一時學 一時學

而同情的口吻,使她把脚步放慢下來了身邊,很有酸貌的道:「太太,然定到她身邊,不是穿警察制服的,你

· 潛他一眼 生了什麼事?

道一。

· 未來的日子如何打發·

· 她正要加快步履 致,她走了幾步,即

要離開此地質了背後脚

王敬業的底部で発得関係でいる。

· 所足了,她 · 哭鬧日得到

了預期的

関数・果

合大 X

二嫂在門前哭閥得不到路音設備那未好,甚至是

,那人道:「我可以替你预新阴海,也還能了,要是只得一個人新朗記者多是帶備擠影機的。便高與了,道:「當買?」她已

,眾是先訪到了手事兒 - 时,一有機會便不肯放過,雖可,一有機會便不肯放過,雖可一定,

間房 - 在同一層樓方便,要不要再裝一由叔叔選吧!我們不會獎酸的,你也的我們明天甚麼地方吃飯?」

在恨我,亦不文美說:一周 7 沒有

業職新

急步而過莫滯遲

人到歐洲找尋維拉和她們盡了最大的努力,派沒有維拉的消息了。我

155 国国 小学

妈四

可常。現在我們所供留到了阿根庭,說文克曼中的消息,說文克曼中的消息,說文克曼中的消息,說文克曼中的消息,說文克曼中 克曼医居在阿根廷的選個情報,也是到 雙雙區居在你所說的

時阿石亦經到· 此人正是至

等 通 準 通 数 模 数 数 数 数

了怎道, 一樣。 卷被怎樣

西藏。然後 ・以後不断地場,如你不想到我會病 ・以後不断地場,如你不想到我會病 是什麼原因?我以前和你相愛, 是什麼原因?我以前和你相愛, 是什麼原因?我以前和你相愛, 是什麼原因?我以前和你相愛, 是什麼原因?我以前和你相愛, 也是 一次不過到我會病 一次不想到我會病 一次不過到我會病 一次不想到我會病

但求它能來就是

看電視。

雅一些嗎? 三十之年・還做道些少男少女所做的呂十之年・還做道些少男少女所做的侶客出一顆心!

事-不太幼稚一些嗎? 不。一點不幼稚。 你可以說是——與 你可以說是——與 你可以說是——與 你可以說是——與 你可以說是——與

不景聲中 中 價 **計多投機因案** 地優仍然獨秀

東四區,影响將更大。
在了地鐵各級交通工具乘客減少。
地鐵各級交通工具乘客減少。 **愛愁的不足返學,** 學生覺假結束了。 暑假之後 而是無學可返

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

· 反替岳公子出面動寫 華櫃的師於岳家舜威 ·

出話來。 出話來。

你們在那獎翻識?甚麼人介

我們在舞蹈認識的!

留便



釈酒 而网侧孩子,回過頭來聲楽琴·我們去買玩具,接爸爸。 」 一是的,好,我就去。婉芬

在限內知道他對面前這變孩子,不啻自己親生兒女,愛的深而真切。一位大槍,要會响的,有火花的。」一枝大槍,要會响的,有火花的。」一種大槍,要會响的,有火花的。」一種大槍,要會响的,有火花的。」一種大槍,要會响的,有火花的。」

- 笑笑吧ー別生氣・遺歴

侧小孩子。

**秦琛看得出大嫂對孩子的教袋很與兒依然赶伸手凱翻博民的口袋** 

「媽,弄拜!」他們三個人「你和大嫂談談,我就囘來

「三叔・你大哥也快下班了

面上,這個滿足。安慰的流路,

來

使不好看。但真正快樂,却從心 神民雖然笑的兩眼謎成一線

情海捉迷藏(五六

《太,亦可 文法。 她再也掠不住,按 婚生,現在她明白大趣

他們的一切

歴記・白 別住我認 言・放罪

・学辞 و سار

我倒覺得很有趣哩。

国情·是會索然無味 要像女人才是·女人 要像女人才是·女人 於賞的·女人是必須 於賞的·女人是必須 於實的·女人是必須 一點是十分 諜

道:「不饋

原

此,她並不多予什麼實用 就的工作。 她並不重視。她認爲最重要

蟲鳥

陶約看理她想

應罪怕無費天吃家 什人得法方也晚陪 麼 就要不出做 飯醬 ,死就 面妥。 妻 約上 美司

立刻便知道了對方式這麼多的人,所以即很懂得看人的,或此關係人的,或此 

华指不並完

到帶來。 便請來的一个

是這

三祭

一塩

章括: 3-687682 章括: 5-871663 章括: 5-747766 章括: 5-7903915 章括: 3-621616 章括: 3-621616 章括: 12-429081 章括: 12-812675 章括: 12-812675

服

PO 日三廿月七年申庚曆夏 二期星 頁一第張九第 原来租賃⑤440093張治 原来租賃⑤440093張治 原来租賃⑤440093張治 樓招租請到管理處治 至 233至 235號寫字 大 235號寫字 大 235號寫字 電6455286 行貨相機 字四個 上期做费,每日下午八九元,判字如超過一個人人一個位進增計算,是一個企進增計算,是一個人人一個企進過一個人學 四個 分類廣告客戶幸運抽獎 每天 由九月一日至九月三十日止 凡刊登華僑日報或晚報 选度電面四八六二二〇 所面對領市適各行業用 西面型 四八六二二〇 四八六二二〇 四八六二二〇 四八六二二〇 三樓 4 2 0尺條租電H 一442825治 一442825治 近合和中心 千H 465910家昌代理治 是車路近創業中心六百 呎出租⑤250834 呎出租⑤250834 交加街富風大厦地下舖 位920 呎一間出租(5°2) 石塘咀旺舗 分類廣告十二元 雅 語 語 語 題 題 題 題 題 成 人 面 贈送抽獎券一選·多利多送 쏨 是被相影如应证 一語超四電道 頭獎壹名 RICOH XR RIKENON 200MM F4 TELE PHOTO LENS. 麗確自動遠攝錢 第一两厦鄉灣衛衛縣 商級 商業 海洋 中央冷氣系統 的 第 300 東 出 有 意 前 電 3049102 (日) ③ 3711 85 (夜) 嘉 露 三月721516 三月1721516 三月17215 三月17 總值:HK\$1,675.00 KA-5 式獎三名: 寫 中 各待腱確 FF-1 35米厘 超薄型袖珍相機乙部 **廊**三階和 ·三房兩應 字 毎部價値:HK\$770.00 **参数伍名**: 各得麗確 35FM 自動曝光 樓區 毎部價值: HK\$288.00 夜月1279168 在115,000元十月中交廠 在115,000元十月中交廠 在115,000元十月中交廠 在115,000元十月中交廠 在115,000元十月中交廠 在115,000元十月中交廠 在115,000元十月中交廠 在115,000元十月中交廠 時至一時三時至五時 大角咀大志工廠大廈六 大角咀大志工廠大廈六 房屋 改善計 會部 廠房出租 香市 有新鄉屋 看新鄉屋 和1500~19789709 港區 舖位招租 廣 告 刋 每 惠 日 香 收 過 萬 宏 山道舖 超 效 百 <sup>殿</sup>。和 職人住12-795236 職人住12-795236 職人住12-795236 被一至七時③634291治被一至七時③634291治 樓 発 頂 平 租 相 西業樓 長衛端和街二樓 長衛端和街二樓 「千呎 「四五三接治 「四五三接治 「一四五三接治 「一四五三接治 大業街 租房 呎出租交通方便工源充足多部客貨電 梯請電③741788 1 (十線)、洽 香港房屋 舖 按八成電八八九六〇九四月日本 全禧大厦 會 協 請電H — 252101黃小姐 院荷李活道利華大厦 中區上班三百六十 十分 十分 野野5502夜K 412693林治 野野面積550 呎電日K 959502夜K 412693林治 利民貨倉 出讓 出入倉費全免以服務集的 要涌 要 德工業中心 ▼ 12-281388 有意電3 — 89 899 至3 — 89 899 (本) 28957晚次 027350黄 老電3-307023何姑娘 完全音樂主出國急售有 完全音樂主出國急售有 是一個人工程 是一一個人工程 是一一一一一工程 是一一一工程 是一一工程 是一一一工程 是一一一工程 是一一一工程 是一一一工程 是一一一工程 是一一工程 是一一工程 是一一一工程 是一一一一一工程 是一一一工程 是一一一工程 是一一一工程 是一一一工程 是一一一工程 是一一一工程 是一一一工程 是一一一 2217 元朝 大明 大興 東爾馬 第 本文章 (1050-4 大型 (1050-4 建閣滿崗村道43號近風安大厦小單邊四百呎可以上,143號近風中間,153號近風中間,155號近風中間,155號近風中間,155號近風中間,155號近風中間,155號近過,155號近過,155號近過,155號 抵買 **荃灣中心** 海景一益昌 宅尚 交营電3-644593智洽交营電3-644593智洽 青山灣花園 際語別聚在鄰近海滩 管路5-620760 電路5-620760 知程千五售88萬早 107218年240 呎大單 大角峰大局新华大全镇 大角峰大局新华大全镇 大角峰大局新华大全镇 大角峰大局新华大全镇 座45辆<br/>
第45辆<br/>
第45辆<br/>
第45辆<br/>
第45辆<br/>
第45辆<br/>
第45辆<br/>
第45辆<br/>
第45<br/>
第45 德福·花园一期 管塘瑞和街全营1100呎 1577六至九時K 897577 865晚⑤783078 80萬售60萬 420萬井280瓜旺角新館 420萬井280瓜旺角新館 243 移民急售H 459164 置業長機 售 25 個 埔新邨旺舖平 ●中心区座二面單邊向南每個2482呎 〇中門工學中心区座二面單邊向南每個2482呎 〇香港灣仔吉安街2A全幢底面積700 呎 〇元朝教育路113 號地下連閣楼1600呎 〇元朝洪水橋成泰手套廠19000 餘呎12000 呎 吉 業主自譲有意請電 日K 88 1897夜K 456384鄧 大業⑤445171(經紀免) 舍甫 四五章 平租旺 | ⑤間10 K 萬花薄 倉原些特 尖 打字機暑期特 ROYAL OLYMPIA 出讓 千鋼八琴 UNDERWOOD SILVER-REED OLIVETTI BROTHER 電子廠像俬平沽 膠袋 電 便拉力機鑽床電焗機精密天秤士担印唆機電動 機、風啤風批鷄眼啤印金機、口冷氣、雪柜鋼枱椅像俬機器 電子零件品種繁多歡迎參觀選購至灣:橫龍街 什物平沽青山道205—209號地下富瓊樓洽(東 文件柜工作枱歡迎參觀選購假日照常地 43—47號新奇工業大厦⑥字樓 横龍街43一47號新奇工業大厦⑥字樓 徵舊鋼琴 大帮達明仁與發達牌1一4安自動 牛角扇吊扇樓底扇生財用具一律平 有半日全日留宿安康 有半日全日留宿安康 (57647240)5105298治 (57647240)5105298治 (57647240)5105298治 (57647240)510667李 中心應多熟鐘 何以碧利菲 明大厦东〇 新港海河 菲 傭受僱最多 提工請人快捷妥當可靠 規模服務信譽一流大量 港九郊通粤滬國英日方 言題宿傭僕登記袋相証 來上環大道西81號13樓 ⑤401761 ⑤496162 灣 換滿 傭 大廣告 務33時一推港疆有29電流腐九點 設代收费處 中事 言義 尼文 事 李紫辨(LEE JEE YIN)與張健如 CHEUNG、KIN YU)(以上兩人爲出滅人) 在土瓜們馬頭涌道壺佰壺拾號D地下合股經常之 (ONE TWO THREE BOUTIQUE)已片 1980年8月27日轉讓與崇瑪利(SUNG MARY) 承讓人)經營,以後該店之一切交易往來,與出讓 人無關 特此聲明 出讓人:李紫妍 張健如 於表表日朗 香港人民入境 金富樓

整動實字醫界的[眞氣功]指尖功力療治:人身老爺一切疾病免開刀之痛苦其神處令人驚奇連病根澈底消除。本中醫師積40餘年的功夫及廿餘年臨床的經驗對于鐵電藥未見效者尤以神經衰弱乳核老人尿病其成績尤著保證根治免天天食藥之煩治癒奇難什症實憑實據存本醫館歡迎索閱每天限診廿名請先掛號電話:③7431141

海外僱員(包括家庭條工) ,未得人民入境事務處許可 前,不得在港轉職。違例者 ,有被起訴之虞。 課本平 書

**派**国

①三層舊樓二幢出售 ②座落砵蘭街二七八號及二八〇號 ③面積爲一仟八佰方呎 ④紫主以直接葉投方式出售 ⑤凡購買者欲出價銀幾何可直接致 產 讓 尖沙咀郵局信箱九八五九四號

一 公 易 交 欄 專

我哋幫你手 質賣租樓 任你選到好 唐樓洋樓



漢 K 64022

建築公司

樓字租售 物業管理 服務週到有限公司

计

德誠烹飪學院

出入口文員班

室內設計美術設計文憑課程

招收九月份新生及插班生

1 Dynamic Reading Course

旺角彌敦道607號新興大厦三樓電K -8584409 旺角彌敦道593摩創興銀行大厦五樓 K -85936 香港灣仔軒尼詩道439號二樓 電K -7906835

鼎升機

十月新班,請速報名! 全部課程由資深外籍人士敎授 請電或來函索取1980年新課程表 彌敦道500 號 1,002室 3 — 854258

2 Effective English Course 3 Practical English Course 4 Advanced Reading Course 5 Advanced English Course 6 Listening Comprehension

生招院學藥醫中華中

港大畢業同學主辦 中大及會考英文精讀課程 ①港大英文系榮譽學士、參考書作者任数。 ②講義詳盡完備,歷屆成績優良。 ③程度欠佳同學,可參與特別輔導課程。

彌敦道 469 號新光大廈1402B室(近敦煌酒樓

請携收據來取

大學畢業同學會主辦中學會考專修課程 港大畢業同學海洋書籍中心

新法數理

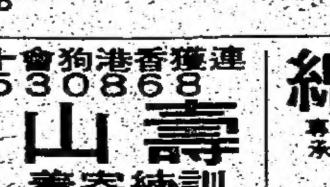
最優異速成 港大畢業再獲教育文憑兼数學法 獎廿年經驗事数任何中小生或自 修者英數全科時間任擇月60元 K 807051

華僑日晚報廣告信箱

1001 1398 1012 1400 1013 1401 旺 1014 1403 角 1017 1441 角 1019 1444 辦 1355 1446 專 1357 1448 1359 1449 處 1360 1469 信 1363 1471 箱 1368 1472 稅 1374 1475 砥 1374 1475 1379 1477 1381 1478 1382 1383 1386 1392 1393 1394 1578 1635 1579 1636 1580 1637 北 1581 1638 北 1583 1639 角 1584 1641 分 1585 1642 處 1587 1643 億 1591 豬 1592 號 1602 碼 1604 1604 1605 1606 1613 1622 1625 1629 1630 1632 1633 402 443 405 446 407 450 408 451 409 452 410 454 413 455 414 457 415 458 417 459 419 463 420 464 423 465 424 467 425 469 426 470 429 473 431 477 433 478 435 479 436 480 437 481 439 482 440 483 442 489 198 200 208 209 210 214 921 923 926 927 939 941 942 943 945 951 952 953 954 955 957 958 959 961 983 988 991 992 143 145 147 153 154 158 159 160 166 167 169 171 178 182 187 188 中區辦事處信箱號碼 九龍佐敦道代理信箱號碼

INTENSIVE STUDIES

★香港學生輔導中心教育組主辦 ENG. PHY. CHEM . MATHS
報名:彌敦道611 號萬隆大厦1001室(按十字)旺角大元公司對
面 諮詢:③311866③887147③887148



會考中大優良合格課程 適合升F4、F5、F6(會考班) 英物化新藝 文理學數數 國際文化協會: ③856589 ③856593 彌敦道500號7樓(近敦煌酒樓文明里地鐵站對面) 

上海别後從此失去 聯絡見報請與上海 陝西南路490號109 室王德紋聯絡 王魯紋、王俊紋 王函紋



 四十五字,具一年以上經驗。月朝一三〇〇元。四十五字,具一年以上經驗。月朝一三〇〇元。

海記兼打字員 樂介紹服務 · 現有部份急聘空缺如下: 勞工處本港就業輔導組 · 為求職者提供発費

一中三程度。 奏涌、荃灣、屯門、元朗。男性· 年上 紡織機械技工學徒

勞工處介紹職業

呼

9

港九新界各區。男性·年十四以上·工具及工模技工學徒

港九新界各區。男性,年十四以上· 電梯安裝及維修技工學徒

港九新界各區。男性・年十四以上・機床工學徒

(請按址往勞工處登記)

帮一〇〇〇至一四〇〇元。 中區。女性・中大程度,識打字・數目

元。 中五程度, 具三年有關經驗

(三)香港柴養漁

電話:五——五七〇二

話・五――七一一三話・五――二七〇二

·殿·月研一八〇〇元。 李輝。男性,中六程度,具一年協助生産管 生産助理員/

下 電話・五 五七〇二 (五)九龍廣東道三百九十三號政府合署 (五)九龍廣東道三百九十三號政府合署 (五)九龍廣東道三百九十三號政府合署 (五)九龍廣東道三百九十三號政府合署 (七)九龍深水歩元洲街野政局大厦二連 (七)九龍深水歩元洲街野政局大厦二連

工務司署一級汽車技工

(八)九龍紅磡船

三番回

九七五五

二期星

一五二四二查式洽。(行) 假替內活動,計有交誼項目, 類舉行之工友活動,目前伺餘一 期舉行之工友活動,目前伺餘一

爲迎合工友需求,九月中旬,特別爲工友安排活動,包括友谊,學及眾多,該中心推行各項公開性活動,工友多加普遍佔七成或以上比較

问餘一項「職工歡樂渡假營」定九月六,七兩日舉行。目的時

女打字員233815德成行洽中區工作繼承配初中程

4 室 及下層O座按5-字C 上 数英語新優到尖沙咀重

高薪急聘

是具詳歷函本報信箱1 0.2.4號 動車報信箱1

勞工法例・工廠生活反映・集體活動等・節目多姿多果反應熱烈。

癸浦勞工發展計

排

動

安

室

戶

活

知· 歷來工友多報名 下遊接受報名 下遊接受報名

之工助 工法· 友例計

名要十元。 工廠組除**含加**·知

# 

## 擴 大推 行 社 會 服務 適應職業青年需求

香港仔區有不少白領藍領聚居 對明愛小組安排活動反應熱

想指出:暑假期内,一般專為工友而設之活動,計算「改革医胃中田」。 河正安排中,歡迎工友参加。 河區內工友舉辦活動,一般反應至爲熱烈。爲適應需求,九月開始,特據大推行工友服務,新項目 源區內工友舉辦活動,一般反應至爲熱烈。爲適應需求,九月開始,特據大推行工友服務,新項目 據該中心小組及社區工作單位工友青年服務之負實職員陳文光指出;該中心暑假期內,曾先後 局

	The transfer of the second
	onoron nonorono 小 大
聘	宝字
2 +	世四分
詞	個個類
近行計 <b>聘</b>	霉廣
大学を表現を表現を表現を表現を表現を表現を表現を表現を表現を表現を表現を表現を表現を	六 告
箱屋深叫取	

聘之 東 東 東 東 東 東 東 東 東 東 東 東 東	本報信箱4-0.9號無須經驗上5程度重清經驗上5程度重清	中遼李寶林大樓十一樓 一樓 語 四十十二樓 一樓 一樓 一樓 一樓 一樓 話女	力脂太子達3~5号
道254 號二樓夜校收 整經驗電話近照函電器 專聘英文教師擅英文履 發達	有意者請到香港永樂街 思誠有責任感普通程度 思誠有責任感普通程度	八五八約見 不拘有意謂電 K三〇七 列告貸員中學程度經驗	

和粵語。月朝一千三百七十五至一千四百六十五九龍瑪嘉烈盛院。男性,年第十九以上,洗

쓸

校政管理 按有人型香港郵箱5392 技者人型香港郵箱5392 被犯人公有 男女信差

通子電H 432043 過子電H 432043 相片質器本報價和 1646 性别不拘 類 有 類 大 負 選 與 中環出口行請 公名請詳履歷及要求待 公名請詳履歷及要求待 BOX 3347 教師

野樓 學程度薪佣優合電出72 9369曾小姐治 272 9369曾小姐治 聘請練習生

話郵客馬頭園道43號A樓 即性中學和度有經驗者 可以惟中學和度有經驗者 可以惟中學和度有經驗者 電器批發

等 無需經驗請辦公時問電 5 — 252433李治 5 — 252433李治

大量聘請各部門男 女售貨員女收銀另 女會計及簿記

九龍區教會私立不牟利中英文小學急聘中、英、文、數、體、音、文憑教師多名。年薪不小於\$24000 有意者 請於上午九時至一時電③806011校長

皇 宮

日下午二時半後到中環砵典乍街501 室會小姐洽

Required by electronic engineering Co. Post Graduates with commercial knowledge. Please apply with details and salary expected to Kowloon Central P.O. Box 4573.

學有升職機

即將開幕豪華夜總會聘請各部門女員工, 女公關,女領班·女收銀·女帶位及女侍 應·數拾名·录職數小時亦可·凡年18歲 請親臨灣仔馬節道口謝菲道 340 號天橋脚 藏金閣本公司洽或電H 744451查詢。

營業代表 男性年二十至二十五有志從事推銷工作中五程度能操流行英

## 

一大 (惠里 多 下土)

八月份福利部人爾組第一組仙逝組員之受益人等經依章領安福利慈善帛金 下聯合登報鳴謝0485關劳十日病逝瑪嘉烈醫院一九龍新界元朗東堤街覽紅樓 十一樓 B座 受益人:鄭劍峯 0324周利宏九日病逝依利沙伯醫院一九龍 新界受涌邨廿一座七一六室 受益人:周長勝 0443區錦廿一日病逝依利沙伯醫院一九龍新界荃灣福來村永嘉樓一六三三室:受益人:與惠卿 0770馮桂廿五日病逝黃大仙護養院一九龍城打鼓過道八七號二樓下座 受益人:黃燕瓊 0130何歐廿九日病逝粉韻醫院、九龍馬頭補道與善美村至 美樓五〇九室 受益人:葉何燕雯





91會小姐或賴生 240 D自色 公時間請電X 6302 公時間調電X 6302 公時間調電X 6302 公時間調電X 6302

聯哈尼79  西遊散記

譽滿中外的金山

農

民畫

院理論組

利裝修

昭華冷氣

性 打字 機 1444647 献小姐洽 1444647 献小姐洽

中交打字

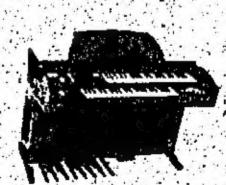
水晶板

159701治





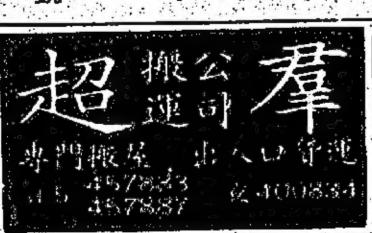
東南亞總代理世界名廠鋼琴★意大利名廠 G.E.M電子琴大特價WEINSTEIN 4950★大批新欵到港特價由1750起全部原裝進口、特惠分期保用十年、歡迎比較選購佐敦道44號——登打士街43號——柯士甸道156號















水攤裝修

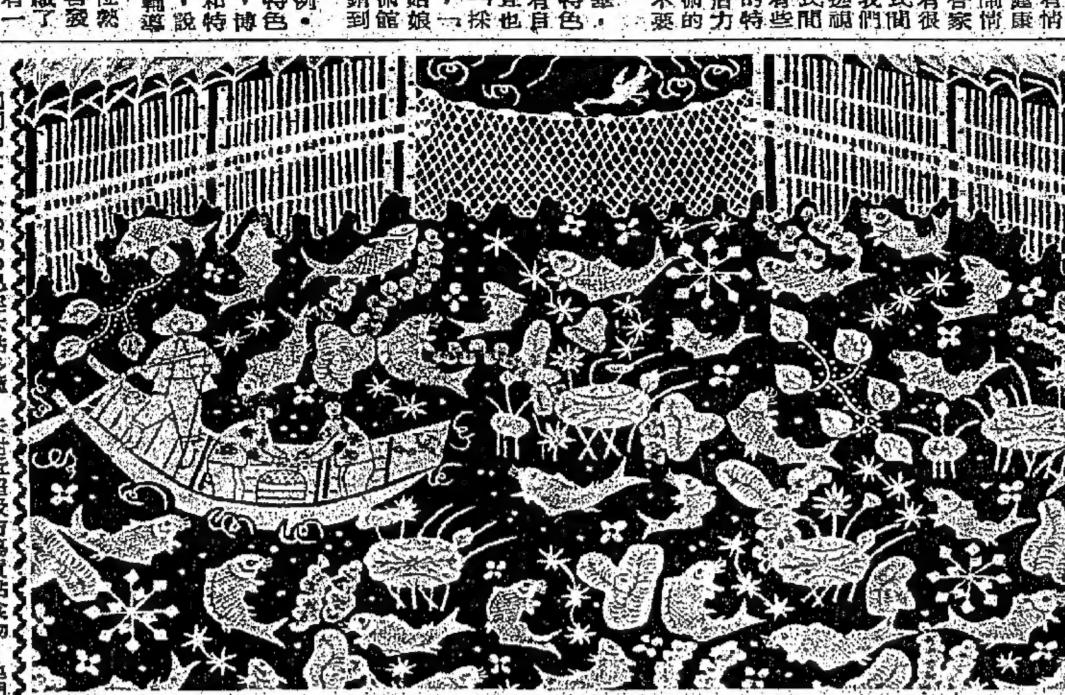
天然水晶地板 天然機構・用料一流・専業人材 H 785375H 786509

學 員







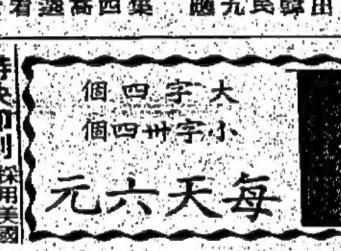


曹金英作















郵箱60140 短H 6

實實修理 十丁字模 原箱新機價廉二手 原箱等提座指電動 頭來公司③840931

追